



235-018

DK	Fladjern.....	2
SE	Plattång.....	5
NO	Rettetang.....	8
FI	Suoristusrauta.....	11
UK	Hair straightener.....	14
DE	Haarglättter.....	17
PL	Prostownica do włosów.....	20
NL	Straightener.....	23
CZ	Žehlička na vlasy.....	26
GR	Ψαλίδι ισιώματος μαλλιών.....	29
F	Fer à lisser.....	33
HR	Pegla za kosu.....	36
H	Hajsimitó.....	39
SK	Žehlička na vlasy.....	42
SLO	Ravnalnik las.....	45
RU	Выпрямитель волос.....	48

DK

INTRODUKTION

For at du kan få mest mulig glæde af dit nye apparat, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning, før du tager apparatet i brug. Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske din viden om apparatets funktioner.

SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

Almindelig brug af apparatet

- Forkert brug af apparatet kan medføre personskade og beskadige apparatet.
- Anvend kun apparatet til det, det er beregnet til. Producenten er ikke ansvarlig for skader, der opstår som følge af forkert brug eller håndtering (se også under Garantibestemmelser).
- Apparatet må kun sluttet til 230 V, 50 Hz.
- Sluk altid på tænd/sluk-knappen, og tag stikket ud af stikkontakten, så snart du er færdig med at bruge apparatet.
- Symbolet  betyder, at apparatet ikke må anvendes i badet eller i nærheten af vand, håndvaske, vandfude eller lign. Ræk aldrig ud efter apparatet, hvis det er faldet ned i vand. Tag stikket ud af stikkontakten først.
- Af sikkerhedsmæssige hensyn anbefales det kun at anvende apparatet, hvis installationen er beskyttet med HFI-/HPFI-relæ. Spørg evt. din elinstallatør.
- Vær opmærksom på, at apparatet stadig er varmt et stykke tid efter, at du har slukket for det. Lad altid apparatet køle helt af, før du lægger det væk.
- Hvis du lægger apparatet fra dig, skal det placeres i sikker afstand fra brændbare genstande såsom gardiner, duge eller lignende.
- Når apparatet er i brug, bør det holdes under konstant opsyn. Børn bør altid holdes under opsyn, når apparatet anvendes.
- Pas på! Apparatets keramiske plader bliver meget varme og må ikke komme i kontakt med huden, da det kan medføre forbrændinger.
- Apparatet er udelukkende beregnet til husholdningsbrug. Apparatet må ikke anvendes udendørs eller til erhvervsbrug.

- Apparatet må ikke tildækkes.
- Apparatet må ikke udsættes for direkte sollys.
- Apparatet må ikke lægges eller opbevares i nærheden af andre varmekilder eller i fugtige omgivelser.

Ledning, stik og stikkontakt

- Hold ledningen væk fra varme genstande og åben ild.
- Kontrollér jævnligt, om ledningen eller stikket er beskadiget, og brug ikke apparatet, hvis dette er tilfældet, eller hvis det har været tabt på gulvet, tabt i vand eller er blevet beskadiget på anden måde.
- Hvis apparatet, ledningen eller stikket er beskadiget, skal apparatet efterses og om nødvendigt repareres af en autoriseret reparatør, da der ellers er risiko for at få elektrisk stød. Forsøg aldrig at reparere apparatet selv.
- Tag stikket ud af stikkontakten ved rengøring.
- Undlad at trække i ledningen, når du tager stikket ud af stikkontakten, men tag fat om selve stikket.
- Undlad at vikle ledningen rundt om apparatet.

OVERSIGT OVER APPARATETS DELE



1. Netledning
2. Låseknap
3. Håndtag
4. Tænd/sluk-knap (ikke synlig på billedet)
5. Knap til indstilling af temperatur
6. Temperaturindikatorlamper
7. Keramiske plader (ikke synlige på billedet)
8. Dampåbnninger

BRUG AF APPARATET

Dette apparat har flere temperaturindstillinger og er designet specielt til brug i fugtigt hår. Rillerne i de keramiske plader leder vandet væk fra håret, så det fordamper ud gennem dampåbningerne (8). Apparatet kan selvfølgelig også bruges i tørt hår.



1. Skub låseknappen (2) opad for at åbne de keramiske plader (7).
2. Læg apparatet på et plant varmebestandigt underlag, og sæt stikket i stikkontakten.
3. Tænd for apparatet ved at skubbe tænd/sluk-knappen (4) mod det hvide symbol (mod venstre).
 - o De fem temperaturindikatorlamper (6) tændes og slukkes igen med det samme.
4. Tryk et antal gange på knappen til indstilling af temperatur (5), alt efter hvilken temperatur du vil bruge (se skemaet nedenfor).
 - o Den eller de tilsvarende temperaturindikatorlamper begynder at blinke. Indikatorlamperne holder op med at blinke efter tur, efterhånden som apparatet når de enkelte temperaturtrin, og lyser derefter konstant.
5. Sluk for apparatet, så snart du er færdig med at bruge det, ved at skubbe tænd/sluk-knappen mod det sorte symbol (mod højre).

Temperatur-indstilling	Anvendelse
120 °C	Meget fint, sart hår
140 °C	Fint og sart hår
160 °C	Normalt, sundt hår
180 °C	Tykt og kraftigt sundt hår, der er svært at glatte
195 °C	Meget tykt og kraftigt sundt hår, der er meget svært at glatte

Tips til styling

Red håret igennem, før du sætter det. Opdel håret i mindre lokker, og behandl dem enkeltvis stykke for stykke som beskrevet nedenfor, indtil det ønskede resultat er opnået. Håret bør være rent, før du sætter det med apparatet. Håret må ikke være helt vådt, men gerne fugtigt.

Fladt og glat hår:

- o Tag en lok på ca. 5 cm bredde, og klem fladjernets keramiske plader sammen om lokken ved hovedbunden.
- o Træk langsomt apparatet lige ned mod hårspidserne i én flydende bevægelse. Hold håret helt stramt, så du undgår buk midtvejs. Hvis du vil have mere løft i håret, kan du nøjes med at glatte den yderste del af hållokkerne.

Hår med svip:

- o Tag en lok på ca. 5 cm bredde, og klem fladjernets keramiske plader sammen om lokken ved hovedbunden.
- o Træk apparatet langsomt ned mod hårspidserne.
- o Afslut med at bukke det sidste stykke hår let udad.

Hår med buk:

- o Tag en lok på ca. 5 cm bredde, og klem fladjernets keramiske plader sammen om lokken ved hovedbunden.
- o Træk apparatet langsomt ned mod hårspidserne.
- o Afslut med at bukke det sidste stykke hår let indad.

RENGØRING

- Tag stikket ud af stikkontakten inden rengøring.
- Lad apparatet køle af, før det rengøres.
- Undlad at bruge stærke eller slibende rengøringsmidler, opløsningsmidler eller lign. til rengøring af apparatet, da disse rengøringsmidler kan ridse eller ødelægge de udvendige flader og de keramiske plader.
- Tør i stedet apparatet af med en blød klud vredet hårdt op i rent vand.
- Apparatet må ikke nedskænkes i vand, og der må ikke trænge vand ind i det.

**OPLYSNINGER OM
BORTSKAFFELSE OG GENBRUG AF
DETTE PRODUKT**

Bemærk, at dette Adexi-produkt er

forsynet med dette symbol:



Det betyder, at produktet ikke må kasseres sammen med almindeligt husholdningsaffald, da elektrisk og elektronisk affald skal bortslettes særskilt.

I henhold til WEEE-direktivet skal hver medlemsstat sikre korrekt indsamling, genvinding, håndtering og genbrug af elektrisk og elektronisk affald. Private husholdninger i EU kan gratis aflevere brugt udstyr på særlige genbrugsstationer. I visse medlemsstater kan du i visse tilfælde returnere det brugte udstyr til den forhandler, du købte det af på betingelse af, at du køber nyt udstyr. Kontakt forhandleren, distributøren eller de kommunale myndigheder for at få yderligere oplysninger om, hvordan du skal håndtere elektrisk og elektronisk affald.

IMPORTØR

Adexi Group

Vi tager forbud for trykfejl.

GARANTIBESTEMMELSER

Garantien gælder ikke:

- hvis ovennævnte ikke iagttages
- hvis der har været foretaget uautoriserede indgreb i apparatet
- hvis apparatet har været misligholdt, utsat for en voldsom behandling eller lidt anden form for overlast
- hvis fejl i apparatet er opstået på grund af fejl på ledningsnettet.

Da vi hele tiden udvikler vores produkter på funktions- og designsiden, forbeholder vi os ret til at foretage ændringer i produktet uden forudgående varsel.

SPØRGSMÅL & SVAR

Har du spørgsmål omkring brugen af apparatet, som du ikke kan finde svar på i denne brugsanvisning, findes svaret muligvis på vores hjemmeside www.adexi.dk.

Du finder svaret ved at klikke på "Spørgsmål & svar" i menuen "Forbrugerservice", hvor de oftest stillede spørgsmål er vist.

På vores hjemmeside finder du også kontaktdetaljer, hvis du har brug for at kontakte os vedrørende teknik, reparation, tilbehør og reservedele.

INTRODUKTION

För att du skall få ut så mycket som möjligt av din nya utrustning är det lämpligt att du läser igenom denna bruksanvisning innan du använder apparaten första gången. Vi rekommenderar även att du sparar bruksanvisningen för framtida bruk.

SÄKERHETSÅTGÄRDER

Normal användning av apparaten

- Felaktig användning av denna apparat kan leda till personskador och skador på egendom.
- Använd endast för dess avsedda ändamål. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår till följd av felaktig användning eller hantering (se även Garantivillkor).
- Får endast anslutas till 230 V, 50 Hz.
- Stäng alltid av apparaten med strömbrytaren och dra alltid ur sladden när den inte används.
- Symbolen ✕ betyder att apparaten inte får användas i badkaret eller nära vatten, handfat, tvättfat eller liknande. Försök aldrig ta upp apparaten om den faller ned i vatten. Dra först ut stickproppen ur vägguttaget.
- Vi rekommenderar att denna apparat endast används om installationen skyddas av ett HFI-/HPFI-relä. Kontakta en kvalificerad elektriker om du är osäker.
- Observera att apparaten fortfarande är varm en stund efter att du har stängt av den. Låt den svalna helt innan du lägger undan den.
- Placera alltid apparaten på säkert avstånd från bränbara material, t.ex. gardiner, dukar och liknande.
- Lämna aldrig apparaten obevakad när den är igång och håll barn under uppsikt.
- Varning! Plattorna kan bli mycket heta. De får inte komma i kontakt med huden eftersom det kan orsaka brännskador.
- Endast för hemmabruk. Får ej användas för kommersiellt bruk eller utomhusbruk.
- Får ej överläckas.
- Utsätt inte apparaten för direkt solljus.
- Placera eller förvara inte apparaten nära andra värmekällor eller i fuktig miljö.

Sladd, stickkontakt och eluttag

- Håll sladden på avstånd från heta föremål och öppen eld.
- Kontrollera regelbundet att inte sladden eller stickproppen är skadade, och använd inte apparaten om någon del är skadad, om den har tappats i golvet, i vatten eller skadats på något annat sätt.
- Om apparaten eller stickproppen är skadad, måste utrustningen undersökas och om nödvändigt repareras av en auktoriserad reparatör. I annat fall finns risk för elektriska stötar. Försök aldrig reparera apparaten själv.
- Dra ut stickkontakten ur vägguttaget före rengöring.
- Undvik att dra i sladden när stickkontakten skall dras ur vägguttaget. Håll i stickkontakten i stället.
- Linda inte sladden runt apparaten.

BESKRIVNING AV APPARATENS DELAR



1. Elsladd
2. Låsknapp
3. Handtag
4. Strömbrytare (ej synlig på bilden)
5. Knapp för temperaturinställning
6. Temperaturindikatorer
7. Keramiska plattor (visas ej på bilden)
8. Öppning för ånga

ANVÄNDNING

Denna apparat har flera temperaturinställningar och har utformats speciellt för att användas på fuktigt hår. Kanalerna i de keramiska plattorna drar ut vatten från håret och låter det förångas genom öppningarna för ånga (8). Den går självklart också att använda på torrt hår.



1. Tryck låsknappen (2) uppåt för att öppna de keramiska plattorna (7).
2. Placera apparaten på en plan, värmetålig yta och anslut den till vägguttaget.
3. Sätt på den genom att skjuta strömbrytaren (4) mot den vita symbolen (åt vänster).
 - o De fem temperaturindikatorerna (6) blinkar en gång.
4. Tryck på knappen för temperaturinställning (5) flera gånger för att ställa in önskad temperatur (se tabellen nedan).
 - o Motsvarande temperaturindikator(er) blinkar. Indikatorerna slutar blinika när apparaten uppnår de olika temperaturnivåerna.
5. Stäng av genom att trycka strömbrytaren nedåt mot den svarta symbolen (åt höger).

Temperatur-inställning	Använd
120 °C	Mycket tunt och fint hår
140 °C	Tunt och fint hår
160 °C	Normalt och friskt hår
180 °C	Tjockt och friskt hår, som är svårt att få slätt
195 °C	Mycket tjockt och friskt hår, som är mycket svårt att få slätt

Stylingtips

Borsta först igenom håret ordentligt. Dela upp håret i mindre delar och använd apparaten på varje del för sig enligt beskrivningen nedan tills önskat resultat har uppnåtts. Håret ska vara rent innan du använder apparaten. Bäst resultat uppnås på fuktigt hår. Använd inte på mycket vått hår.

Platt, slätt hår:

- o Börja med en hårlock som är ca 5 cm bred och tryck ihop plattångens keramiska plattor runt håret nära hårbotten.
- o För apparaten långsamt mot hårtopparna i en mjuk rörelse. Håll håret sträckt så det inte trasslar sig. Om du vill ha mer volym i håret, gör du endast den yttersta delen av håret slätt.

Hår med utåtböjda toppar:

- o Börja med en hårlock som är ca 5 cm bred och tryck ihop plattångens keramiska plattor runt håret nära hårbotten.
- o För apparaten långsamt mot hårtopparna.
- o Avsluta med att böja den sista delen av håret lite utåt.

Locka hårtopparna inåt:

- o Börja med en hårlock som är ca 5 cm bred och tryck ihop plattångens keramiska plattor runt håret nära hårbotten.
- o För apparaten långsamt mot hårtopparna.
- o Avsluta med att böja in hårtopparna.

RENGÖRING

- Dra ut stickkontakten ur vägguttaget före rengöring.
- Låt apparaten svalna före rengöring.
- Använd inte lösningsmedel eller starka eller slipande rengöringsmedel för att rengöra apparaten, eftersom dessa kan repa eller skada ytan och keramikplattorna.
- Torka av den med en väl urvriden mjuk trasa.
- Sänk aldrig ned apparaten i vatten och vatten får heller inteträna in i den.

INFORMATION OM KASSERING OCH ÅTERVINNING AV DENNA PRODUKT

**Lägg märke till att denna Adexi-
produkt är märkt med följande**



symbol:

Det innebär att denna produkt inte får kasseras ihop med vanligt hushållsavfall eftersom avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska delar måste kasseras separat.

Direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska delar kräver att varje medlemsstat vidtar åtgärder för korrekt insamling, återvinning, hantering och materialåtervinning av sådant avfall. Privata hushåll inom EU kan utan kostnad återlämna sin använda utrustning till angivna insamlingsplatser. I en del medlemsländer kan man i vissa fall returnera den använda utrustningen till återförsäljaren när man köper ny utrustning. Kontakta din återförsäljare, distributör eller lokala myndighet för ytterligare information om hantering av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska delar.

GARANTIVILLKOR

Garantin gäller inte om:

- ovanstående instruktioner inte följs
- apparaten har modifierats
- apparaten har blivit felhanterad, utsatts för vårdslös behandling eller fått någon form av skada eller
- fel har uppstått till följd av fel på nätspänningen.

Då vi ständigt utvecklar våra produkter i fråga om funktion och design förbehåller vi oss rätten till ändringar av våra produkter utan föregående meddelande.

FRÅGOR OCH SVAR

Om du har några frågor angående användningen av apparaten och du inte kan hitta svaret i denna bruksanvisning kan du gå in på vår webbplats på www.adexi.se. Gå in på menyn "Konsumentservice" och klicka på "Frågor och svar" om du vill läsa de vanligaste frågorna.

Du hittar även kontaktinformation om du behöver kontakta oss angående tekniska frågor, reparationer och reservdelar.

IMPORTÖR

Adexi Group

Adexi A/S ansvarar inte för eventuella tryckfel.

NO

INNLEDNING

For å få mest mulig glede av apparatet ber vi deg lese gjennom bruksanvisningen før bruk. Vi anbefaler også at du tar vare på bruksanvisningen, slik at du kan slå opp i den ved senere anledninger.

SIKKERHETSREGLER

Normal bruk av apparatet

- Feilaktig bruk av apparatet kan føre til personskader og skader på apparatet.
- Apparatet må ikke brukes til andre formål enn det er beregnet for. Produsenten er ikke ansvarlig for skade som skyldes feilaktig bruk eller håndtering. (Se også garantibetingelsene.)
- Apparatet skal bare tilkobles 230 V, 50 Hz.
- Slå alltid apparatet av ved hjelp av på/av-knappen, og trekk støpselet ut av kontakten når det ikke er i bruk.
- Dette symbolet  betyr at apparatet ikke kan brukes i badekaret eller i dusjen eller i nærheten av vann, servanter, toalettskåler eller lignende. Du skal aldri ta opp apparatet hvis det faller ned i vann. Trekk først støpselet ut av stikkontakten.
- Vi anbefaler kun bruk av dette apparatet hvis installasjonen er beskyttet med et HFI-/HPFI-relé. Ta kontakt med en kvalifisert elektriker hvis du er i tvil.
- Vær oppmerksom på at apparatet fortsatt er varmt en stund etter at du har slått det av. Vent til det er helt avkjølt før du pakker det bort.
- Plasser alltid apparatet i sikker avstand fra brennbare materialer som gardiner, duker og lignende.
- Ikke forlat apparatet mens det er på, og hold øye med barn i nærheten.
- Forsiktig! Platene kan bli svært varme. De må ikke komme i kontakt med huden, da dette kan føre til forbrenninger.
- Apparatet er bare beregnet på bruk i private husholdninger. Apparatet er ikke egnet til utendørs eller kommersiell bruk.
- Må ikke tildekkes.
- Apparatet må ikke utsettes for direkte sollys.
- Apparatet må ikke plasseres eller oppbevares i nærheten av andre varmekilder eller i fuktige omgivelser.

Ledning, støpsele og stikkontakt

- Hold ledningen unna varme gjenstander og åpen ild.
- Kontroller regelmessig at ledningen og støpselet ikke er ødelagt. Ikke bruk apparatet dersom dette skulle være tilfelle, eller dersom det har falt i bakken eller er skadet på annen måte.
- Hvis apparatet eller støpselet er skadet, må det kontrolleres og om nødvendig repareres av autorisert servicepersonale. Hvis så ikke skjer, foreligger det fare for elektrisk støt. Prøv aldri å reparere apparatet selv.
- Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten før rengjøring.
- Ikke dra i ledningen når du trekker støpselet ut av kontakten. Ta i stedet godt tak i støpselet.
- Ikke surr ledningen rundt apparatet.

APPARATETS HOVEDDELE



1. Strømledning
2. Låsekноп
3. Håndtak
4. På/av-knapp (vises ikke på bildet)
5. Knapp for temperaturinnstilling
6. Temperaturindikatorlys
7. Keramiske plater (vises ikke på bildet)
8. Damphull

BRUK AV APPARATET

Dette apparatet har flere temperaturinnstillinger og er spesielt utformet til bruk på fuktigt hår. Kanalene i keramikkplatene leder vann fra håret og lar det fordampe gjennom damphullene (8). Det kan selvfølgelig også brukes på tørt hår.



1. Skyv låsekappen (2) oppover for å åpne keramikkplatene (7).
2. Plasser tangen på en flat, varmebestandig flate og sett støpselet i kontakten.
3. Slå tangen på ved å skyve av/på-bryteren (4) mot det hvite symbolet (til venstre).
 - o De fem temperaturindikatorlysene (6) blinker en gang.
4. Trykk ned temperaturinnstillingsknappen (5) til du oppnår ønsket temperatur (se tabellen nedenfor).
 - o De tilhørende temperaturindikatorlysene blinker. Lysene slutter å blinke hver gang apparatet når en temperaturinnstilling.
5. Slå av ved å trykke på/av-knappen nedover til det svarte symbolet (til høyre).

Temperaturinnstilling	Bruk
120 °C	Veldig tynt, fint hår
140 °C	Tynt, fint hår
160 °C	Normalt, sunt hår
180 °C	Tykt, sunt, uregjerlig hår
195 °C	Svært tykt, sunt hår, svært uregjerlig

Stylingtips

Børst håret grundig før du bruker krølltengene. Del håret opp i små lokker og behandle dem en etter en som beskrevet nedenfor, til du har oppnådd ønsket resultat. Håret bør være rent før du bruker apparatet. Fuktig hår gir best resultat. Ikke bruk apparatet på veldig vått hår.

Flatt, mykt hår:

- o Start med en hårløkk som er cirka 5 cm bred. Lukk rettetangens keramiske plater rundt håret nær hodebunnen.
- o La tangen gli sakte nedover mot tuppene i en myk bevegelse. Hold håret stramt for å unngå "knekker" i håret. Håret kan få mer løft hvis du kun lar tangen gli over de ytre hårløkkene.

Hår som vipper utover:

- o Start med en hårløkk som er cirka 5 cm bred. Lukk rettetangens keramiske plater rundt håret nær hodebunnen.
- o La tangen gli rolig ned mot tuppene.
- o Avslutt med å krølle den siste delen av hårløkken litt utover nederst ved tuppen.

Hår som krøller innover:

- o Start med en hårløkk som er cirka 5 cm bred. Lukk rettetangens keramiske plater rundt håret nær hodebunnen.
- o La tangen gli rolig ned mot tuppene.
- o Avslutt med å krølle den siste delen av hårløkken innover ved tuppen.

RENGJØRE MASKINEN

- Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten før rengjøring.
- La apparatet avkjøles før rengjøring.
- Ikke bruk sterke eller slipende rengjøringsmidler, løsemidler eller lignende for å rengjøre tangen. Slike midler kan ripe opp og ødelegge apparatets overflate og de keramiske platene.
- Tørk av apparatet med en oppvridd og myk klut.
- Apparatet må ikke dypes i vann. Pass på så det ikke trenger vann inn i apparatet.

INFORMASJON OM AVHENDING OG RESIRKULERING AV PRODUKTET

**Legg merke til at dette Adexi-
produktet er merket med følgende**



symbol:

Det betyr at dette produktet ikke må avhendes sammen med vanlig husholdningsavfall, da elektrisk og elektronisk avfall skal avhendes separat.

I henhold til WEEE-direktivet må det enkelte medlemslandet sørge for riktig innsamling, gjenvinning, håndtering og resirkulering av elektrisk og elektronisk avfall. Private husholdninger i EU kan levere brukt utstyr til spesielle resirkuleringsstasjoner vederlagsfritt. I noen medlemsland kan det ved kjøp av nytt utstyr være mulig å levere brukt utstyr til forhandleren som solgte det. Ta kontakt med forhandleren, distributøren eller offentlige myndigheter for ytterligere informasjon om hva du skal gjøre med elektrisk og elektronisk avfall.

GARANTIBETINGELSER

Garantien gjelder ikke

- Hvis instruksjonene over ikke følges
- Hvis det er foretatt uautoriserte inngrep på apparatet
- Hvis apparatet er brukt feil, har vært utsatt for hardhendt behandling eller fått noen annen form for skade.
- Ved feil som måtte oppstå på grunn av feil på strømnettet

På grunn av at vi hele tiden utvikler funksjonen og utformingen på produktene våre, forbeholder vi oss retten til å endre produktet uten forvarsel.

SPØRSMÅL OG SVAR

Hvis du har spørsmål vedrørende bruk av apparatet som du ikke finner svar på i denne bruksanvisningen, kan du ta en titt på nettsidene våre på www.adexi.eu.

Gå til menyen "Consumer Service", og klikk på "Question & Answer" for å se ofte stilte spørsmål.

Se også kontaktinformasjonen hvis du ønsker å kontakte oss vedrørende tekniske problemer, reparasjoner, tilbehør og reservedeler.

IMPORTØR

Adexi Group

Vi er ikke ansvarlige for trykkfeil.

JOHDANTO

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa, niin saat parhaan hyödyn uudesta laitteestasi. Suosittelemme myös, että säilytät nämä ohjeet. Näin voit perehtyä laitteen eri toimintoihin myöhemminkin.

TURVALLISUUSTOIMENPITEET

Laitteen normaali käyttö

- Laitteen vääränlainen käyttö voi aiheuttaa vahinkoja ja vaaratilanteita.
- Käytä laitetta vain sen oikeaan käyttötarkoitukseen. Valmistaja ei ole vastuussa virheellisestä käytöstä tai käsittelystä johtuvista vahingoista (katso myös kohta Takuuehdot).
- Laite voidaan kytkeä vain verkkoon, jonka jännite on 230 V ja taajuus 50 Hz.
- Sammutta laite aina virtapainikkeesta ja irrota johto seinästä, kun laite ei ole käytössä.
- Symboli ✕ tarkoittaa, että laitetta ei saa käyttää kylpyammeessa tai veden, pesualtaiden, vesiaistioiden tai vastaavien läheisyydessä. Älä koskaan koske laitteeseen, jos se putoaa veteen. Irrota ensin pistoke pistorasiasta.
- Suosittelemme laitteen käyttämistä vain, jos asennus on suojattu HFI-/HPFI-releellä. Epävarmoissa tapauksissa ota yhteys pätevään sähköasentajaan.
- Muista, että laite on kuuma jonkin aikaa sen jälkeen, kun olet sammuttanut sen. Anna suoristusraudan jäähtyä täysin, ennen kuin laitat sen säilytykseen.
- Aseta laite aina turvallisen etäisyyden päähän syttyvistä esineistä, kuten verhoista, pöytäliinoista tms.
- Älä jätä laitetta valvomatta ja huolehdi, etteivät lapset pääse käytössä olevan laitteiden lähelle.
- Varoitus! Levyt saattavat olla erittäin kuumia. Älä kosketa niillä ihoa, sillä se voi aiheuttaa palovammoja.
- Vain kotitalouskäyttöön. Laite ei sovi ulkokäyttöön eikä kaupalliseen käyttöön.
- Älä peitä laitetta.
- Älä altista laitetta suoralle auringonvalolle.

- Älä aseta laitetta muiden lämmönlähteiden läheisyyteen tai kosteaan ympäristöön tai säilytä laitetta kyseisissä ympäristöissä.

Johto, pistoke ja pistorasia

- Pidä johto loitolla lämmönlähteistä ja avotulesta.
- Tarkista säännöllisin välajoin, ettei virtajohto tai pistoke ole vahingoittunut, äläkä käytä laitetta, jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut tai jos laite on pudonnut lattialle tai veteen tai muuten vaurioitunut.
- Jos laite tai pistoke on vaurioitunut, valtuutetun korjaajan on sähköiskuvaaran välittämiseksi tarkistettava ja tarvittaessa korjattava laite. Älä yritä koskaan itse korjata laitetta.
- Irrota pistoke pistorasiasta laitteen puhdistuksen ajaksi.
- Vältä johdosta vetämistä, kun pistoke irrotetaan pistorasiasta. Ota sen sijaan kiinni pistokkeesta.
- Älä kierrä virtajohtoa laitteen ympärille.

LAITTEEN PÄÄOSAT



1. Virtajohto
2. Lukituspainike
3. Kädensija
4. Virtapainike (ei näy kuvassa)
5. Lämpötilan asetuspainike
6. Lämpötilan merkkivalot
7. Keraamiset levyt (eivät näy kuvassa)
8. Höyryaukko

LAITTEEN KÄYTÖ

Laitteella on useita lämpötila-asetuksia, ja se on suunniteltu erityisesti kosteille hiuksille. Keraamisten levyjen kanavat johdattavat vettä pois hiuksista, jolloin vesi haihtuu höyryaukkojen (8) kautta. Luonollisesti laite sopii myös kuiville hiuksille.



1. Paina lukituspainiketta (2) ylöspäin avataksesi keraamiset levyt.
2. Aseta laite tasaiselle, lämmönkestäväälle pinnalle ja kytke pistoke pistorasiaan.
3. Kytke virta painamalla virtakytkintä (4) valkoista merkkiä kohti (vasemmalle).
 - o Viisi lämpötilan merkkivaloa (6) vilkkuvat kerran.
4. Paina lämpötilan asetuspainiketta (5) toistuvasti sen mukaan, minkä lämpötilan haluat (katso oheista taulukkoa).
 - o Vastaava(t) merkkivalo(t) (6) vilkkuu (vilkkuvat). Valot lakkavat vilkkumasta, kun laite saavuttaa lämpötilataso.
5. Katkaise virta painamalla virtakytkintä alaspäin mustaa symbolia kohti (oikealle).

Lämpötila-asetus	Käyttö
120 °C	Erittäin ohuet, hauraat hiukset
140 °C	Ohuet, arat hiukset
160 °C	Normaalit, terveet hiukset
180 °C	Paksut, terveet hiukset, vaikeasti suoristuvat
195 °C	Erittäin paksut, terveet hiukset, erittäin vaikeasti siliävät

Muotoiluvinkkejä

Harjaa hiukset ennen muotoilua. Jaa hiukset pieniin osiin ja käsittele jokainen osio erikseen seuraavien ohjeiden mukaan, kunnes saavutat haluamasi tuloksen. Käytä laitetta puhtaisiin hiuksiin. Kosteilla hiuksilla saavutat parhaan tuloksen. Älä käytä sitä hyvin märkiin hiuksiin.

Sileät, pehmeät hiukset:

- o Erota hiuksista noin 5 cm: n levyinen suortuva ja sulje suoristusrauhan keraamiset levyt hiusten ympärille lähellä hiusjuurta.
- o Liu'uta laitetta hitaasti ja tasaisesti latvaa kohti. Pidä hiussuortuva tiukkana, jottei se taitu. Jos haluat hiuksiin runsautta, suorista ainoastaan päällimmäiset hiukset.

Taipuisat latvat:

- o Erota hiuksista noin 5 cm: n levyinen suortuva ja sulje suoristusrauhan keraamiset levyt hiusten ympärille lähellä hiusjuurta.
- o Liu'uta laitetta hitaasti hiusten latvaa kohti.
- o Käännä alimpia latvoja hieman ulospäin.

Pyöreät latvat:

- o Erota hiuksista noin 5 cm: n levyinen suortuva ja sulje suoristusrauhan keraamiset levyt hiusten ympärille lähellä hiusjuurta.
- o Liu'uta laitetta hitaasti hiusten latvaa kohti.
- o Käännä alimmat latvat sisäänpäin.

PUHDISTUS

- Irrota pistoke pistorasiasta laitteen puhdistuksen ajaksi.
- Anna laitteen jäähdytä ennen puhdistusta.
- Älä käytä laitteen puhdistamiseen vahvoja tai hankaavia puhdistusaineita, liuottimia tai vastaavia, sillä ne voivat naarmuttaa tai vahingoittaa ulkopintoja ja keraamisia levyjä.
- Pyyhi laite huolellisesti pehmeällä liinalla.
- Älä koskaan upota laitetta veteen, sillä laitteeseen ei saa päästä yhtään vettä.

TIETOJA TUOTTEEN HÄVITTÄMISESTÄ JA KIERRÄTTÄMISESTÄ

Tämä Adexi-tuote on merkitty



seuraavalla symbolilla:

Tuotetta ei siis saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan sähkö- ja elektroniikkajätte on hävitettävä erikseen.

Sähkö- ja elektroniikkajätettä koskevan direktiivin mukaan jokaisen jäsenvaltion on järjestettävä asianmukainen sähkö- ja elektroniikkajätteen keräys, talteenotto, käsittely ja kierrätys. EU-alueen yksityiset kotitaloudet voivat palauttaa käytettyt laitteet maksutta erityisiin kierrätyspisteisiin. Joissakin jäsenvaltioissa ja tietyissä tapauksissa käytetty laite voidaan palauttaa sillle jälleenmyyjälle, jolta se on ostettu, jos tilalle hankitaan uusi laite. Lisätietoja sähkö- ja elektroniikkajätteen käsittelystä saat jälleenmyyjältäsi, tukkukauppiaaltasi tai paikallisilta viranomaisilta.

TAKUUEHDOT

Takuu ei ole voimassa, jos

- edellä olevia ohjeita ei ole noudatettu
- laitteeseen on tehty muutoksia
- laitetta on käsitelty väärin tai rajoisti tai se on kärsinyt muita vaurioita.
- syntyneet viat johtuvat sähköverkon häiriöistä.

Kehitämme jatkuvasti tuotteidemme toimivuutta ja muotoilua, minkä vuoksi pidätämme oikeuden muuttaa tuotetta ilman etukäteisilmoitusta.

KYSYMYKSET JA VASTAUKSET

Jos sinulla on laitteen käyttöä koskevia kysymyksiä etkä löydä vastauksia tästä käyttöohjeesta, vieraile Internetsivuillamme osoitteessa www.adexi.eu.

Katsa usein kysyttyjen kysymysten vastaukset Consumer Service -valikon (asiakaspalvelu) kohdasta "Question & Answer".

Sivuilla on myös yhteystietomme siltä varalta, että sinun täytyy ottaa meihin yhteyttä teknisiä tietoja, korjauksia, lisävarusteita tai varaosia koskevissaasioissa.

Maahantuoja:

Adexi Group

Emme ole vastuussa mahdollisista painovirheistä.

INTRODUCTION

To get the best out of your new apparatus, please read this user guide carefully before using it for the first time. We also recommend that you keep the instructions for future reference, so that you can remind yourself of the functions of your apparatus.

SAFETY MEASURES

Normal use of the apparatus

- Incorrect use of this apparatus may cause personal injury and damage.
- Use for its intended purpose only. The manufacturer is not responsible for any injury or damage resulting from incorrect use or handling (see also Guarantee Terms).
- For connection to 230 V, 50 Hz only.
- Always turn the apparatus off using the on/off button, and unplug it, when it is not in use.
- This symbol  means that the appliance cannot be used in the bath tub or near water, wash basins, bowls or the like. Never try to retrieve the apparatus if it falls into water. First remove the plug from the socket.
- We recommend use of this apparatus only if the installation is protected by an HFI-/HPFI relay. Please contact a qualified electrician if in doubt.
- Please note that the apparatus will remain hot for a while after you switch it off. Always allow it to cool completely before you put it away.
- Always keep the apparatus at a safe distance from flammable objects such as curtains, tablecloths or the like.
- Never leave unattended when in use, and keep an eye on children.
- Caution! The plates can get very hot. They must not come into contact with the skin, as this can cause burns.
- For domestic use only. Not for outdoor or commercial use.
- Do not cover.
- Do not expose to direct sunlight.
- Do not place or store near other heat sources or in a damp environment.

Cord, plug and mains socket

- Keep cord away from hot objects and open flame.
- Check regularly that neither the cord nor plug is damaged and do not use if there is any damage, or if it has been dropped on the floor, dropped in water or damaged in any other way.
- If the apparatus or plug is damaged, it must be inspected and if necessary, repaired by an authorised repair engineer, otherwise there is a risk of electric shock. Never try to repair the apparatus yourself.
- Remove the plug from the socket before cleaning.
- Avoid pulling the cord when removing the plug from the socket. Instead, hold the plug.
- Do not wind the cord around the apparatus.

KEY TO MAIN COMPONENTS OF THE APPARATUS



1. Power cord
2. Lock button
3. Handle
4. On/off button (not visible in the picture)
5. Temperature setting button
6. Temperature indicator lights
7. Ceramic plates (not visible on picture)
8. Steam aperture

USING THE APPARATUS

This apparatus has several temperature settings and is specially designed for use with damp hair. The channels in the ceramic plates drain water from the hair, and allows it to evaporate through the steam apertures (8). Naturally, it is also suitable for use on dry hair.



1. Push lock button (2) upwards to open the ceramic plates (7).
2. Place the apparatus on a flat, heat-resistant surface, and plug it in.
3. Switch on by pushing the on/off switch (4) towards the white symbol (to left).
 - o The five temperature indicator lights (6) will flash once.
4. Press the temperature setting button (5) repeatedly according to the temperature you want (see table below).
 - o The corresponding temperature indicator light(s) will flash. The lights will stop blinking as the apparatus reaches each temperature level.
5. Switch off by pushing the on/off button downwards to the black symbol (on right).

Tempera-ture setting	Use
120 °C	Very fine, delicate hair
140 °C	Fine, delicate hair
160 °C	Normal, healthy hair
180 °C	Thick, healthy hair, difficult to smooth
195 °C	Very thick, healthy hair, very difficult to smooth

Styling tips

Brush hair thoroughly before setting. Divide your hair up into small sections, and deal with them separately piece by piece as described below until the desired result is achieved. Hair should be clean before using the appliance. Damp hair gives the best result. Do not use on very wet hair.

Flat, smooth hair:

- o Start with a lock of hair about 5 cm wide and close the flat tong's ceramic plates around the hair near the scalp.
- o Slowly slide the apparatus towards the hair ends in a fluent movement. Keep the hair tight to avoid kinks. For more lift in the hair, smooth only the outer part of the hair lock.

Hair with a flick:

- o Start with a lock of hair about 5 cm wide and close the flat tong's ceramic plates around the hair near the scalp.
- o Slide the apparatus slowly towards the hair ends.
- o Finish by curling the last piece of hair a little out at the ends.

Hair with a curl:

- o Start with a lock of hair about 5 cm wide and close the flat tong's ceramic plates around the hair near the scalp.
- o Slide the apparatus slowly towards the hair ends.
- o Finish by curling the last piece of hair under at the ends.

CLEANING

- Remove the plug from the socket before cleaning.
- Allow to cool down before cleaning.
- Do not use strong or abrasive cleaning agents, solvents or similar to clean the apparatus, as these may scratch or damage the external surfaces and the ceramic plates.
- Wipe it with a well-wrung soft cloth.
- Never submerge the apparatus in water, and no water must be allowed to get into it.

INFORMATION ON DISPOSAL AND RECYCLING OF THIS PRODUCT

**Please note that this Adexi product
is marked with this symbol:** 

This means that this product must not be disposed of together with ordinary household waste, as electrical and electronic waste must be disposed of separately.

In accordance with the WEEE directive, every member state must ensure correct collection, recovery, handling and recycling of electrical and electronic waste. Private households in the EU can take used equipment to special recycling stations free of charge. In some member states you can, in certain cases, return the used equipment to the retailer from whom you purchased it, if you are purchasing new equipment. Contact your retailer, distributor or the municipal authorities for further information on what you should do with electrical and electronic waste.

GUARANTEE TERMS

The guarantee does not apply:

- if the above instructions are not followed
- if the apparatus has been interfered with
- if the apparatus has been mishandled, subjected to rough treatment, or has suffered any other form of damage
- if faults have arisen as a result of faults in your electricity supply.

Due to the constant development of our products in terms of function and design, we reserve the right to make changes to the product without prior warning.

QUESTIONS AND ANSWERS

If you have any questions regarding use of the apparatus and cannot find the answer in this user guide, please try our website at www.adexi.eu. Go to the "Consumer Service" menu, click on "Question & Answer" to see the most frequently asked questions.

You can also see contact details if you need to contact us for technical issues, repairs, accessories and spare parts.

IMPORTER

Adexi Group

We cannot be held responsible for any printing errors

EINLEITUNG

Bevor Sie Ihr neues Gerät erstmals in Gebrauch nehmen, sollten Sie diese Anleitung sorgfältig durchlesen. Wir empfehlen Ihnen außerdem, die Bedienungsanleitung aufzuheben. So können Sie die Funktionen des Geräts jederzeit nachlesen.

SICHERHEITSHINWEISE

Normaler Gebrauch des Geräts

- Der unsachgemäße Gebrauch dieses Geräts kann zu Verletzungen und zu Beschädigungen führen.
- Benutzen Sie das Gerät nur zu den in der Bedienungsanleitung genannten Zwecken. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch den unsachgemäßen Gebrauch oder die unsachgemäße Handhabung des Geräts verursacht werden (siehe auch die Garantiebedingungen).
- Nur für den Anschluss an 230V/50Hz.
- Schalten Sie das Gerät stets am An/Aus-Schalter aus und ziehen Sie den Stecker, wenn es nicht in Gebrauch ist.
- Das Symbol bedeutet, dass das Gerät nicht in der Badewanne oder in der Nähe von Wasser, Waschbecken, Schalen oder dergleichen verwendet werden darf. Versuchen Sie niemals, ein ins Wasser gefallenes Gerät herauszuholen. Ziehen Sie zuerst den Stecker aus der Steckdose.
- Wir empfehlen den Gebrauch dieses Geräts nur, wenn die Installation durch eine Fehlerstromschutzteinrichtung (RCD) geschützt ist. Bitte wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen Elektriker.
- Bitte beachten Sie, dass das Gerät noch eine Weile heiß bleibt, nachdem es abgeschaltet wurde. Lassen Sie ihn stets vollständig abkühlen, bevor Sie ihn weg legen.
- Sorgen Sie stets für einen Sicherheitsabstand zu brennbaren Gegenständen wie Gardinen, Tischdecken usw.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt und achten Sie auf Kinder, die sich in der Nähe des Geräts aufhalten.
- Vorsicht! Die Platten werden sehr heiß! Sie dürfen nicht mit der Haut in Kontakt kommen, da dies zu Verbrennungen führen kann.
- Nur für den Gebrauch im Haushalt. Dieses Gerät eignet sich nicht für den gewerblichen Gebrauch oder den Gebrauch im Freien.
- Das Gerät nicht zudecken.
- Das Gerät nicht direkter Sonneneinstrahlung aussetzen.
- Nicht in der Nähe anderer Hitzequellen oder in einer feuchten Umgebung aufstellen oder lagern.

Kabel, Stecker und Steckdose

- Das Kabel von heißen Gegenständen und offenem Feuer weg halten.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, und verwenden Sie das Gerät nicht, wenn dies der Fall ist, oder wenn es auf den Boden oder ins Wasser fallen gelassen oder auf andere Weise beschädigt wurde.
- Falls Sie eine Beschädigung von Gerät oder Stecker feststellen, muss das Gerät entsorgt oder von einer Fachwerkstatt repariert werden, da sonst die Gefahr von Stromschlägen besteht. Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren.
- Ziehen Sie vor dem Reinigen den Stecker aus der Steckdose.
- Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Ziehen Sie stattdessen am Stecker.
- Das Kabel nicht um das Gerät wickeln.

ÜBERSICHT ÜBER DIE WICHTIGSTEN GERÄTETEILE



1. Kabel
2. Verriegelungsknopf
3. Griff
4. An/Aus-Schalter (nicht sichtbar)
5. Temperatureinstellungsknopf
6. Temperaturleuchtanzeigen
7. Keramikplatten (in der Abbildung nicht sichtbar)
8. Dampföffnung

GEBRAUCH DES GERÄTS

Das Gerät hat mehrere Temperatureinstellungen und ist speziell für den Gebrauch bei feuchtem Haar bestimmt. Die Kanäle in den Keramikplatten ziehen das Wasser aus den Haaren und lassen es durch die Dampföffnungen (8) verdampfen. Natürlich ist das Gerät auch für den Gebrauch bei trockenem Haar geeignet.



1. Schieben Sie den Verriegelungsknopf (2) nach oben, um die Keramikplatten (7) zu öffnen.
2. Legen Sie das Gerät auf eine ebene, hitzebeständige Oberfläche und stecken Sie es ein.
3. Schalten Sie es ein, indem Sie den An/Aus Schalter (4) zum weißen Symbol (links) schieben.
 - o Die fünf Temperaturleuchtanzeigen (6) blinken einmal.
4. Drücken Sie den Temperatureinstellungsknopf (5) mehrmals, entsprechend der gewünschten Temperatur (siehe nachfolgende Tabelle).
 - o Die entsprechende(n) Temperaturleuchtanzeige(n) blinken. Die Leuchtanzeigen hören auf zu blinken, wenn das Gerät die jeweilige Temperatur erreicht.

5. Schalten Sie das Gerät ab, indem Sie den An-/Aus-Schalter nach unten zu dem schwarzen Symbol (rechts) schieben.

Temperatur-einstellung	Verwendung
120 °C	Sehr feines, empfindliches Haar
140 °C	Feines, empfindliches Haar
160 °C	Normales, gesundes Haar
180 °C	Dickes, gesundes Haar, schwer zu glätten
195 °C	Sehr dickes, gesundes Haar, sehr schwer zu glätten

Stylingtipps

Bürsten Sie Ihr Haar vor der Behandlung gut durch. Teilen Sie Ihr Haar in kleine Bereiche auf und behandeln Sie diese wie nachfolgend beschrieben, bis das gewünschte Ergebnis erreicht ist. Das Haar muss vor dem Gebrauch des Geräts sauber sein. Feuchtes Haar gibt das beste Resultat. Nicht bei sehr nassem Haar verwenden.

Glattes, weiches Haar:

- o Beginnen Sie mit einer ca. 5 cm breiten Haarlocke und schließen Sie die Keramikplatten (11) des Haarglätters in der Nähe der Kopfhaut um das Haar.
- o Schieben Sie das Gerät langsam in einer fließenden Bewegung auf die Haarspitzen zu. Halten Sie das Haar straff, um Knicke zu vermeiden. Wenn Sie dem Haar mehr Fülle geben wollen, glätten Sie nur den äußeren Teil der Haarlocke.

Welliges Haar:

- o Beginnen Sie mit einer ca. 5 cm breiten Haarlocke und schließen Sie die Keramikplatten (11) des Haarglätters in der Nähe der Kopfhaut um das Haar.
- o Schieben Sie das Gerät langsam auf die Haarspitzen zu.
- o Drehen Sie das letzte Stück des Haares zum Abschluss an den Enden ein wenig nach außen.

Lockiges Haar:

- o Beginnen Sie mit einer ca. 5 cm breiten Haarlocke und schließen Sie die Keramikplatten (11) des Haarglatters in der Nähe der Kopfhaut um das Haar.
- o Schieben Sie das Gerät langsam auf die Haarspitzen zu.
- o Drehen Sie das letzte Stück des Haares zum Abschluss an den Enden nach innen.

REINIGUNG

- Ziehen Sie vor dem Reinigen den Stecker aus der Steckdose.
- Vor dem Reinigen abkühlen lassen.
- Verwenden Sie keine starken oder schleifenden Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder Ähnliches zum Reinigen des Geräts, da diese die äußereren Oberflächen und die Keramikplatten zerkratzen oder beschädigen können.
- Wischen Sie es mit einem gut ausgewrungenen Tuch gründlich ab.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein und verhindern Sie das Eindringen von Wasser.

INFORMATION ÜBER DIE ENTSORGUNG UND DAS RECYCLING DIESES PRODUKTS

Dieses Adexi-Produkt trägt dieses



Zeichen:

Das heißt, dass es nicht zusammen mit normalem Haushaltsmüll sondern als Sondermüll zu entsorgen ist.

Gemäß der WEEE-Richtlinie muss jeder Mitgliedstaat für das ordnungsgemäße Sammeln, die Verwertung, die Handhabung und das Recycling von Elektro- und Elektronikmüll sorgen. Private Haushalte im Bereich der EU können ihre gebrauchten Geräte kostenfrei an speziellen Recyclingstationen abgeben. In einigen Mitgliedstaaten können gebrauchte Geräte bei dem Einzelhändler, bei dem sie gekauft wurden, kostenfrei wieder abgegeben werden, sofern ein neues Gerät gekauft wird. Bitte nehmen Sie mit der Verkaufsstelle oder den örtlichen Behörden Kontakt auf, wenn Sie Näheres über den Umgang mit Elektro- und Elektronikmüll erfahren möchten.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Diese Garantie gilt nicht,

- falls die vorstehenden Hinweise nicht beachtet werden;
- falls unbefugte Eingriffe ins Gerät vorgenommen werden,
- falls das Gerät unsachgemäß behandelt, Gewalt ausgesetzt oder anderweitig beschädigt worden ist.
- bei Schäden, die aufgrund von Fehlern im Leitungsnetz entstanden sind.

Aufgrund der ständigen Weiterentwicklung von Funktion und Design unserer Produkte behalten wir uns das Recht auf Änderung des Produkts ohne vorherige Ankündigung vor.

FRAGEN UND ANTWORTEN

Falls Sie Fragen zum Gebrauch dieses Geräts haben und die Antworten nicht in dieser Gebrauchsanweisung finden können, besuchen Sie bitte unsere Website (www.adexi.eu). Gehen Sie zum Menü „Consumer Services“, und klicken Sie auf „Question & Answer“, um die am häufigsten gestellten Fragen zu sehen.

Sie finden dort auch Kontaktdaten, für den Fall, dass Sie mit uns bezüglich technischer Fragen, Reparaturen, Zubehör oder Ersatzteile Kontakt aufnehmen möchten.

IMPORTEUR

Adexi Group

Druckfehler vorbehalten.

WSTĘP

Aby móc skorzystać z wszystkich funkcji nowego urządzenia, należy najpierw dokładnie zapoznać się z poniższymi wskazówkami. Radzimy zachować tę instrukcję, aby w razie konieczności można było wrócić do zawartych w niej informacji na temat funkcji urządzenia.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Normalne użycie urządzenia

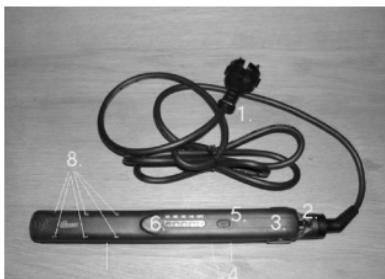
- Niewłaściwe użytkowanie urządzenia może spowodować obrażenia ciała oraz uszkodzenie urządzenia.
- Z urządzenia należy korzystać zgodnie z jego przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek obrażenia lub szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania bądź przechowywania urządzenia (zobacz także część „Warunki gwarancji”).
- Urządzenie należy podłączać jedynie do sieci zasilania o napięciu 230 V i częstotliwości 50 Hz.
- Jeżeli urządzenie nie jest wykorzystywane, należy je zawsze wyłączać przy pomocy włącznika/wyłącznika i odłączać od zasilania.
- Symbol  oznacza, że urządzenie nie może być stosowane w wannie ani w pobliżu źródeł wody, umywalek, miednic itp. Nigdy nie wolno wyławać urządzenia, jeżeli wpadnie do wody. Najpierw należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Zalecamy stosowanie niniejszego urządzenia wyłącznie w przypadku, gdy instalacja chroniona jest przez przekaźnik HFI-/HPFI. W razie wątpliwości proszę skontaktować się z wykwalifikowanym technikiem.
- Proszę pamiętać, że urządzenie po wyłączeniu przez jakiś czas pozostanie gorące. Przed schowaniem należy pozwolić urządzeniu wystygnąć.
- Należy zawsze trzymać urządzenie w odpowiedniej odległości od przedmiotów łatwopalnych, takich jak zasłony, obrusy, itp.

- Nie wolno zostawiać urządzenia bez nadzoru, jeżeli jest włączone lub jeśli w pobliżu znajdują się dzieci.
- Uwaga! Płytki mogą nagrzać się do bardzo wysokiej temperatury. Nie wolno dopuścić do ich kontaktu ze skórą, ponieważ może to spowodować oparzenia.
- Wyłącznie do użytku domowego. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na wolnym powietrzu ani do użytku w celach komercyjnych.
- Nie wolno zakrywać urządzenia.
- Nie wolno wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Nie wolno umieszczać ani przechowywać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła lub w wilgotnych miejscach.

Przewód, wtyczka i gniazdko zasilania

- Przewód sieciowy nie powinien się znajdować w pobliżu gorących przedmiotów lub otwartego ognia.
- Należy regularnie sprawdzać, czy przewód i wtyczka są w dobrym stanie. Jeżeli zostały uszkodzone lub urządzenie spadło na podłogę, wpadło do wody bądź zostało w jakikolwiek innym sposobem uszkodzone, nie wolno go używać.
- Jeżeli urządzenie lub wtyczka uległy uszkodzeniu, należy je dokładnie skontrolować, a w razie konieczności oddać do naprawy. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem. Nigdy nie wolno samodzielnie naprawiać urządzenia.
- Przed czyszczeniem urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Przy wyciąganiu wtyczki z gniazdka nie należy ciągnąć za przewód, lecz trzymać za wtyczkę.
- Nie okręcać przewodu wokół urządzenia.

GŁÓWNE ELEMENTY SKŁADOWE URZĄDZENIA



1. Przewód zasilający
2. Przycisk blokady
3. Uchwyty
4. Włącznik/wyłącznik (niewidoczny na zdjęciu)
5. Przełącznik ustawiania temperatury
6. Wskaźniki temperatury
7. Płytki ceramiczne (nie są widoczne na obrazku)
8. Otwór wylotu pary

UŻYWANIE URZĄDZENIA

Niniejsze urządzenie posiada kilka ustawień temperatury i zostało stworzone specjalnie do stosowania na wilgotnych włosach. Kanaliki w płytach ceramicznych powodują usuwanie wody z włosów i pozwalają na jej wyparowanie przez otwory wylotu pary (8). Oczywiście z urządzenia można także korzystać przy włosach suchych.



1. Przesuń przycisk blokady (2) ku górze, aby otworzyć płytki ceramiczne (7).
2. Ułóż urządzenie na płaskiej, odpornej na wysoką temperaturę powierzchni i podłącz do gniazdka.
3. Włącz urządzenie, przesuwając włącznik/wyłącznik (4) w kierunku białego symbolu (w lewo).
 - o Pięć wskaźników temperatury (6) zaświeci się równocześnie.
4. Kilkakrotnie naciśnij przycisk ustawiania temperatury (5) w zależności od tego, jaką temperaturę chcesz ustawić (patrz tabela poniżej).

- o Zaświeci się odpowiedni wskaźnik(i) temperatury. Wskaźniki przestaną migać, kiedy urządzenie osiągnie odpowiedni poziom temperatury.

5. Wyłącz urządzenie, przesuwając włącznik/wyłącznik w dół w kierunku czarnego symbolu (po prawej).

Ustawianie temperatury	Za pomocą
120 °C	Bardzo cienkie, delikatne włosy
140 °C	Cienkie, delikatne włosy
160 °C	Normalne, zdrowe włosy
180 °C	Grube, zdrowe włosy, trudne do wygładzenia
195 °C	Bardzo grube, zdrowe włosy, trudne do wygładzenia

Porady dotyczące modelowania
Przed podzieleniem włosy należy dokładnie rozczesać. Podziel włosy na małe pasma i prostuj je oddzielnie, po kolej, w opisany poniżej sposób, aż do chwili uzyskania żądanego rezultatu.
Przed skorzystaniem z urządzenia włosy należy umyć. Układanie wilgotnych włosów daje najlepsze rezultaty. Nie stosować na bardzo mokrych włosach.

Przylegające, gładkie włosy:

- o Rozpocznij układanie fryzury od stylizacji jednego pasma włosów o szerokości około 5 cm i zamknij płaskie płytki ceramiczne szczypiórków wokół pasma przy skórze głowy.
- o Powoli przesuwaj urządzenie w stronę końcówki pasma włosów, jednostajnym ruchem. Trzymaj włosy mocno, aby uniknąć poskręcania. W celu podniesienia włosów należy wygładzić tylko zewnętrzną część pasma włosów.

Włosy wywinięte:

- o Rozpocznij układanie fryzury od stylizacji jednego pasma włosów o szerokości około 5 cm i zamknij płaskie płytki ceramiczne szczypiórków wokół pasma przy skórze głowy.
- o Powoli przesuwaj urządzenie w kierunku końcówki pasma włosów.
- o Na zakończenie lekko wywiń ostatnie pasmo przy końcach.

Włosy skrócone:

- Rozpocznij układanie fryzury od stylizacji jednego pasma włosów o szerokości około 5 cm i zamknij płaskie płytki ceramiczne szczypców wokół pasma przy skórze głowy.
- Powoli przesuwaj urządzenie w kierunku końcówki pasma włosów.
- Na zakończenie zawiń ostatnie pasmo przy końcach pod spód.

CZYSZCZENIE

- Przed czyszczeniem urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia poczekaj, aż urządzenie ostygnie.
- Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać silnych ściernych środków czyszczących, rozpuszczalników itp., ponieważ mogą one porysować lub uszkodzić powierzchnię zewnętrzną i płytki ceramiczne.
- Wytrzyj urządzenie dobrze odciśniętą, miękką szmatką.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i zapobiegaj przedostaniu się wody do środka.

INFORMACJE O UTYLIZACJI I RECYKLINGU TEGO PRODUKTU

Ten produkt marki Adexi oznaczony



jest następującym symbolem:
Oznacza to, że produktu nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego, ponieważ zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy utylizować osobno.

Zgodnie z dyrektywą WEEE (w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego), każde państwo członkowskie ma obowiązek zapewnić odpowiednią zbiórkę, odzysk, przetwarzanie i recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Gospodarstwa domowe na obszarze UE mogą nieodpłatnie oddawać zużyty sprzęt do specjalnych zakładów utylizacji odpadów. W niektórych państwach członkowskich można zwrócić zużyty sprzęt sprzedawcy, u którego dokonano zakupu, pod warunkiem zakupienia nowego sprzętu. Aby uzyskać więcej informacji na temat postępowania ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym, należy zwrócić się do sprzedawcy, dystrybutora lub władz miejskich.

WARUNKI GWARANCJI

Gwarancja nie obejmuje następujących przypadków:

- jeżeli nie przestrzegano niniejszej instrukcji,
- jeżeli urządzenie poddano modyfikacji bez upoważnienia
- jeżeli urządzenie było użytkowane w sposób niewłaściwy, nieostrożny lub zostało uszkodzone,
- jeżeli uszkodzenie powstało na skutek zakłóceń w działaniu sieci elektrycznej.

Z uwagi na ciągłe udoskonalanie naszych produktów pod względem ich funkcjonalności i stylistyki, zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie bez uprzedzenia.

PYTANIA I ODPOWIEDZI

W razie jakichkolwiek pytań dotyczących korzystania z urządzenia, na które odpowiedzi nie można odnaleźć w niniejszej instrukcji, zapraszamy na naszą stronę internetową www.adexi.eu. Wejdź do menu "Consumer Services", kliknij "Question & Answer", aby zobaczyć najczęściej zadawane pytania.

Możesz także znaleźć tam dane kontaktowe w razie konieczności skonsultowania z nami kwestii technicznych, napraw, spraw związanych z akcesoriami i częściami zamiennymi.

IMPORTER

Adexi Group

Firma nie ponosi odpowiedzialności za błędy w druku.

INLEIDING

Lees voordat u het apparaat in gebruik neemt eerst nauwkeurig deze gebruiksaanwijzing. Wij adviseren ook om de gebruiksaanwijzing te bewaren, zodat u in de toekomst de diverse functies van het apparaat nog eens kunt nakijken.

VEILIGHEIDSMAATREGELEN

Normaal gebruik van het apparaat

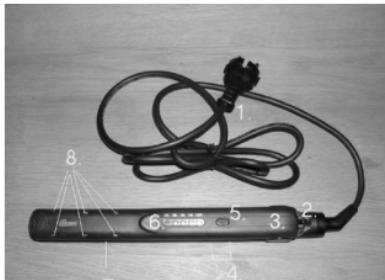
- Onjuist gebruik van het apparaat kan persoonlijk letsel en schade veroorzaken.
- Gebruik het apparaat alleen waarvoor het is bedoeld. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor letsel of schade die ontstaat door het onjuist gebruiken van of omgaan met het apparaat (zie ook de Garantievoorwaarden).
- Sluit het apparaat alleen aan op 230 V, 50 Hz.
- Schakel het apparaat altijd uit met de aan/uit-knop en haal de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet wordt gebruikt.
- Het symbool  geeft aan dat het apparaat niet mag worden gebruikt in bad of in de buurt van water, wastafels, gootstenen e.d. Probeer het apparaat nooit te pakken als het in het water is gevallen. Haal eerst de stekker uit het stopcontact.
- U wordt aangeraden dit apparaat alleen te gebruiken als de installatie is beveiligd met een HFI/HPFI-relais. Raadpleeg bij twijfel een erkend elektricien.
- Het apparaat blijft na het uitschakelen nog enige tijd warm. Laat het altijd helemaal afkoelen voordat u het wegbergt.
- Houd het apparaat altijd op een veilige afstand van brandbare voorwerpen zoals gordijnen, tafelkleden en dergelijke.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht als het in gebruik is en houd kinderen in de gaten.
- Voorzichtig! De platen kunnen erg heet worden. Zorg dat ze niet in aanraking komen met de huid, omdat dit brandwonden kan veroorzaken.
- Alleen bestemd voor thuisgebruik. Niet bestemd voor commercieel gebruik of gebruik buitenhuis.
- Niet afdekken.

- Niet blootstellen aan rechtstreeks zonlicht.
- Niet in de buurt van andere warmtebronnen of in een vochtige omgeving plaatsen of bewaren.

Snoer, stekker en stopcontact

- Houd het snoer uit de buurt van hete voorwerpen en open vuur.
- Controleer regelmatig of het snoer en de stekker onbeschadigd zijn en gebruik het apparaat niet als er wel beschadigingen zijn of als het apparaat op de grond of in het water is gevallen of op een andere manier is beschadigd.
- Als het apparaat of de stekker is beschadigd, moet het worden gecontroleerd en zo nodig worden gerepareerd door een erkende reparateur, omdat er anders risico is op een elektrische shock. Probeer het apparaat nooit zelf te repareren.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt.
- Trek niet aan het snoer als u de stekker uit het stopcontact haalt. Houd de stekker vast.
- Wind het snoer niet om het apparaat.

BELANGRIJKSTE ONDERDELEN VAN HET APPARAAT



1. Netsnoer
2. Vergrendelknop
3. Greep
4. Aan/uit-knop (niet zichtbaar op de afbeelding)
5. Instelknop voor temperatuur
6. Indicatielampjes voor temperatuur
7. Keramische platen (niet zichtbaar op de afbeelding)
8. Stoomopening

HET APPARAAT GEBRUIKEN

Dit apparaat heeft verschillende temperatuurinstellingen en is speciaal ontworpen voor gebruik op handdoekdroog haar. Via de kanalen in de keramische platen wordt water van het haar weggevoerd, waarna het verdampst via de stoomopeningen (8). Natuurlijk kan het apparaat ook op droog haar worden gebruikt.



1. Duw de vergrendelknop (2) omhoog om de keramische platen (7) te openen.
2. Plaats het apparaat op een vlak, warmtebestendig oppervlak en steek de stekker in het stopcontact.
3. Zet het apparaat aan door de aan/uit-schakelaar (4) in de richting van het witte symbool (naar links) te duwen.
 - o De vijf indicatielampjes voor de temperatuur (6) knipperen één keer.
4. Druk herhaaldelijk op de instelknop voor de temperatuur (5) totdat de gewenste temperatuur is ingesteld (zie de tabel hieronder).
 - o De overeenkomstige indicatielampjes voor de temperatuur knipperen. De lampjes stoppen met knipperen als het desbetreffende temperatuurniveau is bereikt.
5. Zet het apparaat uit door de aan/uit-schakelaar omlaag te duwen in de richting van het zwarte symbool (rechts).

Temperatuurstelling	Gebruiken voor
120 °C	Zeer fijn, breekbaar haar
140 °C	Fijn, breekbaar haar
160 °C	Normaal, gezond haar
180 °C	Dik, gezond haar, moeilijk glad te krijgen
195 °C	Heel dik, gezond haar, heel moeilijk glad te krijgen

Styling-tips

Borstel het haar goed voordat u het krult. Verdeel het haar in kleine gedeelten en behandel deze één voor één op de hieronder beschreven manier totdat u het gewenste resultaat hebt bereikt. Gebruik het apparaat alleen op schoon haar. Handdoekdrooghaar geeft het beste resultaat. Niet gebruiken op erg nat haar.

Glad, steil haar:

- o Begin met een haarlok van ongeveer 5 cm breed en sluit de keramische platen van de straightener rond het haar, vlakbij de hoofdhuid.
- o Laat het apparaat langzaam in een vloeiende beweging naar de haarpunten glijden. Houd het haar strak om slagen te voorkomen. Voor meer volume maakt u alleen de buitenkant van de haarlok glad.

Haar met een slag:

- o Begin met een haarlok van ongeveer 5 cm breed en sluit de keramische platen van de straightener rond het haar, vlakbij de hoofdhuid.
- o Laat het apparaat langzaam naar de haarpunten glijden.
- o Eindig met een iets naar buiten gekrueld uiteinde van de lok.

Haar met een kruil:

- o Begin met een haarlok van ongeveer 5 cm breed en sluit de keramische platen van de straightener rond het haar, vlakbij de hoofdhuid.
- o Laat het apparaat langzaam naar de haarpunten glijden.
- o Eindig met een kruil onder bij het uiteinde van de lok.

REINIGEN

- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt.
- Laat het apparaat afkoelen voordat u het reinigt.
- Gebruik geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen, oplosmiddelen en dergelijk om het apparaat te reinigen, omdat de buitenkant en de keramische platen hierdoor bekraast of beschadigd kunnen raken.
- Veeg het apparaat schoon met een goed uitgewrongen zachte doek.

- Dompel het apparaat niet onder in water en zorg dat er geen water in kan binnendringen.

INFORMATIE OVER VERWIJDEREN EN RECYCLEN VAN DIT PRODUCT

Dit Adexi-product is voorzien van dit



symbool:

Dit betekent dat dit product niet met het gewone huishoudafval mag worden weggegooid, omdat elektrisch en elektronisch afval afzonderlijk moeten worden afgevoerd.

Volgens de WEEE-richtlijn moet elke lidstaat zorgdragen voor het op de juiste manier inzamelen, ophalen, verwerken en recyclen van elektrisch en elektronisch afval. Privéhuishoudens in de EU kunnen apparatuur gratis naar speciale recyclingpunten brengen. In sommige lidstaten kunt u, in bepaalde gevallen, de gebruikte apparatuur terugbrengen naar de leverancier waar u de apparatuur hebt gekocht, als u nieuwe apparatuur koopt. Neem contact op met uw leverancier, distributeur of gemeente voor meer informatie over wat u moet doen met elektrisch en elektronisch afval.

GARANTIEVOORWAARDEN

De garantie vervalt:

- als bovenstaande aanwijzingen niet worden opgevolgd
- als er met het apparaat is geknoeid
- als het apparaat verkeerd is gebruikt, ruw is behandeld of enige vorm van schade heeft geleden
- als er defecten zijn ontstaan door gebreken in uw elektriciteitsvoorziening.

Als gevolg van de voortdurende ontwikkeling van het ontwerp en de functies van onze producten behouden wij ons het recht voor om zonder voorafgaande mededeling wijzigingen aan te brengen in het product.

VRAGEN EN ANTWOORDEN

Als u vragen hebt over het gebruik van het apparaat en het antwoord niet kunt vinden in deze gebruiksaanwijzing, kunt u op onze website, www.adexi.eu, kijken.

Ga naar het menu "Consumer Service" en klik op "Question & Answer" om de meest gestelde vragen te zien.

U kunt op de website ook contactgegevens vinden voor als u contact met ons wilt opnemen over technische problemen, reparaties, accessoires en reserveonderdelen.

IMPORTEUR

Adexi Group

Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor eventuele drukfouten.

ÚVOD

Než své nové zařízení použijete poprvé, přečtěte si prosím pozorně tento návod, abyste výrobek mohli používat co nejúčinněji. Doporučujeme vám také, abyste si návod ponechali a měli jej v budoucnu k dispozici, abyste si mohli připomenout funkce svého zařízení.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Normální používání zařízení

- Nesprávné použití tohoto zařízení může způsobit zranění osob nebo jiné škody.
- Výrobek používejte pouze ke stanovenému účelu. Výrobce nenese žádnou zodpovědnost za zranění ani škody vyplývající z nesprávného používání či manipulace (viz také Záruční podmínky).
- Určeno pouze pro napájení 230 V, 50 Hz.
- Když zařízení nepoužíváte, vždy je mějte vypnuté tlačítkem Zap/Vyp a odpojené od zásuvky.
- Symbol  znamená, že zařízení nelze používat ve vaně nebo v blízkosti vody, umyvadel, dřezů, apod. Nepokoušejte se vytahovat zařízení připojené k elektrické sítí z vody. Nejprve vyjměte zástrčku ze zásuvky.
- Zařízení doporučujeme používat pouze v případě, je-li elektroinstalace chráněna pomocí HFI/HPFI. Máte-li pochybnosti, kontaktujte kvalifikovaného elektrikáře.
- Pamatujte, že zařízení zůstává horké i nějakou dobu po vypnutí. Proto před uschováním počkejte, než zařízení úplně vychladne.
- Udržujte bezpečnou vzdálenost zařízení od hořlavých předmětů jako jsou např. záclony, ubrusy apod.
- Nikdy nenechávejte zapnuté zařízení bez dozoru a sledujte děti.
- Pozor! Desky se velmi zahřívají. Nesmí přijít do styku s pokožkou, mohly by způsobit popáleniny.
- Určeno pouze pro domácí použití. Není určeno pro venkovní a komerční použití.
- Nezakrývejte.
- Nevystavujte přímému slunečnímu záření.

- Nepokládejte a neskladujte v blízkosti zdrojů tepla nebo ve vlhkém prostředí.

Šňůra, zástrčka a elektrická zásuvka

- Šňůru držte mimo horkých předmětů a otevřeného ohně.
- Pravidelně kontrolujte, zda šňůra či zástrčka nejsou poškozeny, a nepoužívejte zařízení, pokud je poškozené, spadlo na zem, do vody nebo se jinak poškodilo.
- Pokud je zařízení, přívodní šňůra nebo zástrčka poškozena, je nutné, aby autorizovaný servisní technik spotřebič prohlédl a – pokud je to nezbytné – opravil, jinak hrozí úraz elektrickým proudem. Nikdy se nepokoušejte opravit spotřebič sami.
- Před čištěním vyjměte zástrčku ze zásuvky.
- Když vyjmáte zástrčku ze zásuvky, netahejte za šňůru. Uchopte zástrčku.
- Šňůru nenamotávejte na přístroj.

KLÍČ K HLAVNÍM KOMPONENTÁM ZAŘÍZENÍ



1. Elektrická šňůra
2. Zajišťovací tlačítko
3. Držadlo
4. Tlačítko Zap/Vyp (není na obrázku vidět)
5. Tlačítko teplotního nastavení
6. Kontrolky teploty
7. Keramické desky (na obrázku nejsou vidět)
8. Otvor pro výstup páry

POUŽÍVÁNÍ PŘÍSTROJE

Toto zařízení má několik teplotních nastavení a je určeno speciálně pro použití s vlhkými vlasy. Kanálky v keramických deskách uvolňují vodu z vlasů a umožňují ji, aby v podobě páry vystupovala skrze otvory (8). Zařízení lze samozřejmě používat i se suchými vlasami.



1. Zatlačte zajišťovací tlačítka (2) směrem nahoru a rozevřete keramické desky (7).
2. Položte zařízení na plochý teplovzdorný povrch a zapojte je do zásuvky.
3. Nastavením tlačítka Zap/Vyp (4) směrem k bílému symbolu (doleva) je zapněte.
 - o Pět kontrolek teploty (6) blikne.
4. Podle toho, jakou teplotu chcete nastavit, stiskněte opakovaně tlačítka teplotního nastavení (5) (viz níže uvedená tabulka).
 - o Během zahřívání budou blikat odpovídající kontrolky teploty. Až zařízení dosáhne požadované teploty, kontrolky blikat přestanou.
5. Zařízení vypněte nastavením tlačítka Zap/Vyp směrem dolů k černému symbolu (vpravo).

Teplotní nastavení	Použití
120 °C	Velmi jemné a citlivé vlasys
140 °C	Jemné a citlivé vlasys
160 °C	Běžné zdravé vlasys
180 °C	Silné zdravé vlasys, které se obtížně vyhlazují
195 °C	Velmi silné zdravé vlasys, které se velmi obtížně vyhlazují

Stylingové typy

Před fixací vlasů důkladně vykartáčujte. Pak je rozdělte na malé prameny, které postupně upravujte podle níže uvedeného popisu, dokud nedosáhnete požadovaných výsledků. Před použitím by měly být vlasys čisté. Nejlepších výsledků dosáhnete s vlhkými vlasys. Vlasys nesmí být příliš mokré.

Rovné hladké vlasys:

- o Začněte přibližně 5 cm širokým pramenem vlasys. Pomocí keramických desek (11) ploché kulmy sevřete vlasys v blízkosti hlavy.
- o Plynulým pohybem pomalu posouvejte zařízení směrem ke konečkům vlasys. Abyste zabránili vzniku kader, udržujte vlasys stále napnuté. Chcete-li, aby vlasys měly větší objem, vyhlaďte pouze vnější stranu pramene.

Vlasys zatočené ven:

- o Začněte přibližně 5 cm širokým pramenem vlasys. Pomocí keramických desek (11) ploché kulmy sevřete vlasys v blízkosti hlavy.
- o Posouvejte zařízení směrem ke konečkům vlasys.
- o Konce pramenu lehce zatočte ven.

Vlasys zatočené dovnitř:

- o Začněte přibližně 5 cm širokým pramenem vlasys. Pomocí keramických desek (11) ploché kulmy sevřete vlasys v blízkosti hlavy.
- o Posouvejte zařízení směrem ke konečkům vlasys.
- o Konce pramenu lehce zatočte dovnitř.

ČIŠTĚNÍ

- Před čištěním vyjměte zástrčku ze zásuvky.
- Před čištěním nechejte vychladnout.
- K čištění nepoužívejte silná nebo abrazivní čistidla, rozpouštědla apod. Mohla by poškrábat nebo poškodit vnější povrch a keramické desky.
- K čištění používejte dobře vymáchaný mokrý hadík.
- Zařízení nikdy nedávejte do vody – nesmí do něj vniknout voda.

INFORMACE O LIKVIDACI A RECYKLACI TOHOTO VÝROBKU

Všimněte si prosím, že tento výrobek



Adexi je označen tímto symbolem:

To znamená, že tento výrobek nesmíte vyhodit do běžného domovního odpadu, protože elektrický a elektronický odpad musí být likvidován zvlášť.

V souladu se směrnicí WEEE musí každý členský stát zajistit správný sběr, obnovu, manipulaci a recyklaci elektrického a elektronického odpadu. Soukromé domácnosti v EU mohou použité vybavení bezplatně odevzdat ve speciálních recyklačních sběrnách. V některých členských státech můžete v některých případech vrátit použité vybavení u prodejce, od kterého jste výrobek zakoupili, pokud zároveň zakoupíte nový výrobek. Další informace o tom, co byste měli dělat s elektrickým a elektronickým odpadem, vám sdělí prodejce, distributor nebo městský úřad.

Můžete také využít kontakty, pokud nás potřebujete kontaktovat ohledně technických problémů, oprav, příslušenství a náhradních dílů.

DOVOZCE

Adexi Group

Neneseme zodpovědnost za tiskové chyby.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka neplatí:

- pokud není dodržen výše uvedený návod
- pokud někdo do spotřebiče zasahoval
- pokud se se spotřebičem zacházelo nesprávně, hrubě nebo pokud na něm vznikla jiná forma škody
- pokud k závadě došlo vlivem poruchy na vašem přívodu elektřiny.

S ohledem na trvalý vývoj našich výrobků, pokud jde o funkci a design, si vyhrazujeme právo provádět na výrobku změny bez předchozího varování.

OTÁZKY A ODPOVĚDI

Pokud máte nějaké otázky týkající se používání zařízení a nenašli jste odpověď v této uživatelské příručce, zkuste prosím naše webové stránky www.adexi.eu.

Přejděte na menu „Consumer Services“ („Zákaznické služby“), klepněte na volbu „Frequently asked questions“ („Často kladené otázky“), čímž se zobrazí časté otázky.

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Για να αξιοποιήσετε πλήρως τη νέα συσκευή σας, πριν τη χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσης. Επίσης, συνιστούμε να φυλάξετε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά, ώστε να μπορείτε να θυμηθείτε τις λειτουργίες της συσκευής σας.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Κανονική χρήση της συσκευής

- Η εσφαλμένη χρήση της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό του χρήστη ή βλάβη της συσκευής.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για οποιονδήποτε τραυματισμό ή βλάβη προκληθεί από εσφαλμένη χρήση ή χειρισμό (δείτε επίσης τους όρους της εγγύησης).
- Για σύνδεση μόνο σε παροχή 230 V, 50 Hz.
- Απενεργοποιείτε τη συσκευή χρησιμοποιώντας πάντα το κουμπί on/off και αποσυνδέετε την όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι η συσκευή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί μέσα σε μπανιέρα ή κοντά σε νερό, νιπτήρα, λεκάνη ή τα παρόμοια. Μην επιχειρείτε ποτέ να πιάσετε τη συσκευή εάν έχει πέσει στο νερό. Βγάλτε πρώτα το βύσμα από την πρίζα.
- Συνιστούμε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο εάν η ηλεκτρική εγκατάσταση προστατεύεται με ρελέ ασφαλείας. Εάν έχετε αμφιβολίες, επικοινωνήστε με εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- Σημειώστε ότι η συσκευή θα παραμείνει ζεστή για λίγο αφού την απενεργοποιήσετε. Αφήνετε πάντα τη συσκευή να κρυώσει τελείως πριν την αποθηκεύσετε.
- Διατηρείτε τη συσκευή πάντα σε ασφαλή απόσταση από εύφλεκτα αντικείμενα, όπως κουρτίνες, τραπεζομάντιλα και άλλα παρόμοια.

- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επιτήρηση ενώ λειτουργεί και επιβλέπετε τα παιδιά που βρίσκονται στο χώρο λειτουργίας της.
- Προσοχή! Οι κεραμικές πλάκες μπορεί να αναπτύξουν πολύ υψηλή θερμοκρασία. Δεν πρέπει να έρθουν σε επαφή με το δέρμα, γιατί κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα.
- Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση σε εξωτερικούς χώρους ή για εμπορική χρήση.
- Μην καλύπτετε τη συσκευή.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή στο άμεσο ηλιακό φως.
- Μην τοποθετείτε ή μην αποθηκεύετε τη συσκευή κοντά σε άλλες πηγές θερμότητας ή σε περιβάλλον με υγρασία.

Καλώδιο, βύσμα και πρίζα

τροφοδοσίας

- Κρατήστε το καλώδιο μακριά από ζεστά αντικείμενα και ανοικτή φλόγα.
- Ελέγχετε τακτικά εάν το καλώδιο ή το βύσμα της συσκευής είναι κατεστραμμένα και σε αυτή την περίπτωση, μην την χρησιμοποιείτε. Επίσης, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει πέσει σε νερό ή εάν έχει υποστεί οποιαδήποτε ζημιά.
- Εάν η συσκευή ή το βύσμα έχουν υποστεί ζημιά, πρέπει να τα ελεγχθούν και εάν χρειάζεται, να επισκευαστούν από έναν εξουσιοδοτημένο μηχανικό, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μην προσπαθείτε ποτέ να επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή.
- Βγάλτε το βύσμα από την πρίζα, πριν να καθαρίσετε τη συσκευή.
- Μην τραβάτε το καλώδιο όταν αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα. Αντιθέτως, θα πρέπει να κρατάτε το βύσμα.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.

ΒΑΣΙΚΑ ΜΕΡΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ



1. Καλώδιο τροφοδοσίας
2. Κουμπί ασφάλισης
3. Λαβή
4. Κουμπί on/off (δεν φαίνεται στην εικόνα)
5. Κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας
6. Ενδεικτικές λυχνίες θερμοκρασίας
7. Κεραμικές πλάκες (δεν φαίνονται στην εικόνα)
8. Οπές ατμού

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Αυτή η συσκευή έχει διάφορες ρυθμίσεις θερμοκρασίας και είναι ειδικά σχεδιασμένη για χρήση σε νωπά μαλλιά. Τα κανάλια που υπάρχουν στις κεραμικές πλάκες διοχετεύουν το νερό που υπάρχει στα μαλλιά και του επιτρέπουν να εξατμιστεί μέσα από τις οπές ατμού (8). Φυσικά, η συσκευή μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί και σε στεγνά μαλλιά.



1. Πιέστε το κουμπί ασφάλισης (2) προς τα επάνω, για να ανοίξετε τις κεραμικές πλάκες (7).
2. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια επίπεδη επιφάνεια που είναι ανθεκτική στη θερμότητα και συνδέστε την στη πρίζα.
3. Θέστε σε λειτουργία τη συσκευή, πιέζοντας το διακόπτη on/off (4) προς το λευκό σύμβολο (στα αριστερά).
 - ο Οι πέντε ενδεικτικές λυχνίες θερμοκρασίας (6) θα αναβοσβήσουν μία φορά.
4. Πατήστε το κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας (5) επαναλαμβανόμενα, ανάλογα με τη θερμοκρασία που θέλετε (δείτε τον παρακάτω πίνακα).

ο Οι αντίστοιχες ενδεικτικές λυχνίες θερμοκρασίας θα αναβοσβήσουν. Οι ενδεικτικές λυχνίες θα σταματήσουν να αναβοσβήσουν κάθε φορά που η συσκευή θα φτάνει σε ένα επίπεδο θερμοκρασίας.

5. Απενεργοποιήστε τη συσκευή πιέζοντας το διακόπτη on/off (3) προς τα κάτω, στο μαύρο σύμβολο (στα δεξιά).

Ρύθμιση θερμοκρασίας	Χρήση
120 °C	Πολύ λεπτά, εύθραυστα μαλλιά
140 °C	Λεπτά, εύθραυστα μαλλιά
160 °C	Κανονικά, υγιή μαλλιά
180 °C	Χοντρά, υγιή μαλλιά που ισιώνουν δύσκολα
195 °C	Πολύ χοντρά, υγιή μαλλιά που ισιώνουν πολύ δύσκολα

Συμβουλές στυλ

Βουρτσίστε καλά τα μαλλιά πριν ξεκινήσετε. Χωρίστε τα μαλλιά σε μικρές τούφες και δουλέψτε τις ξεχωριστά, όπως περιγράφεται παρακάτω, έως ότου πετύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα. Τα μαλλιά θα πρέπει να είναι καθαρά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Τα υγρά μαλλιά δίνουν το καλύτερο αποτέλεσμα. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε πολύ βρεγμένα μαλλιά.

Ίσια, λεια μαλλιά:

- ο Ξεκινήστε με μια τούφα μαλλιών πλάτους 5 cm περίπου και κλείστε τις κεραμικές πλάκες του σίδερου γύρω από τα μαλλιά, κοντά στο κεφάλι.
- ο Σύρετε αργά τη συσκευή με ελαφρές κινήσεις προς τις άκρες των μαλλιών. Κρατήστε τα μαλλιά σφιχτά, για να αποφύγετε τυχόν πτυχώσεις. Για μεγαλύτερο όγκο στα μαλλιά, λειάνετε μόνο το εξωτερικό τμήμα της τούφας.

Μαλλιά με ελαφριά κλίση:

- ο Ξεκινήστε με μια τούφα μαλλιών πλάτους 5 cm περίπου και κλείστε τις κεραμικές πλάκες του σίδερου γύρω από τα μαλλιά, κοντά στο κεφάλι.
- ο Σύρετε τη συσκευή αργά προς τις άκρες των μαλλιών.
- ο Τελειώστε, δίνοντας μια ελαφριά κλίση προς τα έξω στο τελευταίο τμήμα των μαλλιών.

Μαλλιά με μπούκλες:

- ο Ξεκινήστε με μια τούφα μαλλιών πλάτους 5 cm περίπου και κλείστε τις κεραμικές πλάκες του σίδερου γύρω από τα μαλλιά, κοντά στο κεφάλι.
- ο Σύρετε τη συσκευή αργά προς τις άκρες των μαλλιών.
- ο Τελειώστε, γυρνώντας το τελευταίο τμήμα των μαλλιών προς τα κάτω στις άκρες.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Βγάλτε το βύσμα από την πρίζα, πριν να καθαρίσετε τη συσκευή.
- Αφήστε τη να κρυώσει πριν την καθαρίσετε.
- Μην χρησιμοποιείτε ισχυρό ή λειαντικό καθαριστικό, διαλύματα ή άλλα παρόμοια για να καθαρίσετε τη συσκευή, γιατί μπορεί να γρατσουνίσουν ή να καταστρέψουν τις κεραμικές επιφάνειες και τις πλάκες.
- Σκουπίστε τη συσκευή με ένα καλά στυμμένο μαλακό ύφασμα.
- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό και μην επιτρέψετε να εισέλθει νερό στη συσκευή.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Σημειώστε ότι αυτό το προϊόν της Adexi επιστημαίνεται με αυτό το



σύμβολο:

Αυτό σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα, δεδομένου ότι τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά απορρίμματα πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά.

Σύμφωνα με την οδηγία WEEE, κάθε κράτος-μέλος πρέπει να φροντίζει για τη σωστή συλλογή, ανάκτηση, διαχείριση και ανακύκλωση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών απορρίμματων. Τα ιδιωτικά νοικοκυριά στην ΕΕ μπορούν να μεταφέρουν δωρεάν τον μεταχειρισμένο εξοπλισμό τους σε ειδικούς σταθμούς ανακύκλωσης. Σε κάποια κράτη-μέλη μπορείτε, σε ορισμένες περιπτώσεις, να επιστρέψετε τον παλιό σας εξοπλισμό στον μεταπωλητή από τον οποίο τον αγοράσατε, εάν αγοράσετε νέο εξοπλισμό. Επικοινωνήστε με τον μεταπωλητή ή τον διανομέα από τον οποίο προμηθευτήκατε τη συσκευή ή με τις δημοτικές αρχές της περιοχής σας, για να λάβετε περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις ενέργειες που πρέπει να ακολουθήσετε, όσον αφορά στην απόρριψη ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών.

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Η εγγύηση δεν ισχύει στις εξής περιπτώσεις:

- εάν δεν τηρηθούν οι παραπάνω οδηγίες
- εάν έχουν υπάρξει παρεμβολές στη συσκευή
- εάν έχετε χειριστεί τη συσκευή εσφαλμένα, την έχετε υποβάλει σε σκληρή μεταχείριση ή εάν έχει υποστεί οποιαδήποτε ζημιά
- εάν έχουν προκύψει σφάλματα που οφείλονται σε βλάβες της παροχής ρεύματος.

Λόγω της διαρκούς ανάπτυξης των προϊόντων μας, τόσο όσον αφορά στη λειτουργικότητα όσο και τον σχεδιασμό τους, διατηρούμε το δικαίωμα να αλλάξουμε το προϊόν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ

Εάν έχετε ερωτήσεις σχετικά με τη χρήση της συσκευής και δεν μπορείτε να βρείτε την απάντηση στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης, επισκεφθείτε την τοποθεσία Web στη διεύθυνση www.adexi.eu. Μεταβείτε στο μενού "Consumer Services" (Εξυπηρέτηση πελατών), κάντε κλικ στην επιλογή "Frequently asked questions" (Συνήθεις ερωτήσεις), για να δείτε τις πιο συνήθεις ερωτήσεις.

Επίσης, μπορείτε να δείτε τα στοιχεία επικοινωνίας, εάν χρειάζεται να επικοινωνήσετε μαζί μας για τεχνικά θέματα, επιδιορθώσεις, εξαρτήματα και ανταλλακτικά.

ΕΙΣΑΓΩΓΕΑΣ

Όμιλος Adexi

Δεν φέρουμε ευθύνη για οποιοδήποτε τυπογραφικό λάθος.

F

INTRODUCTION

Pour tirer le meilleur parti de votre nouvel appareil, veuillez lire attentivement ce manuel avant la première utilisation. Nous vous recommandons également de le conserver pour pouvoir le consulter ultérieurement en cas de besoin.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Utilisation normale de l'appareil

- Une utilisation incorrecte de cet appareil peut causer des blessures et dommages personnels.
- Ne l'utilisez que pour l'usage prévu. Le fabricant décline toute responsabilité pour les blessures ou dommages résultant d'une utilisation ou d'une manipulation incorrecte (voir également les Conditions de garantie).
- Connexion 230 V, 50 Hz uniquement.
- Éteignez toujours l'appareil à l'aide du bouton marche/arrêt et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Ce symbole ✕ signifie que l'appareil ne doit pas être utilisé dans la baignoire ou près d'une source d'eau, d'un lavabo, etc. S'il tombe dans l'eau, n'essayez pas de le rattraper en mettant les mains dans l'eau. Débranchez d'abord la fiche du secteur.
- Nous recommandons d'utiliser cet appareil uniquement si l'installation est protégée par un DDFT. Veuillez contacter un électricien qualifié en cas de doute.
- Veuillez noter que l'appareil reste chaud un certain temps après avoir été arrêté. Laissez-le toujours refroidir complètement avant de le ranger ou de changer les accessoires.
- Maintenez toujours l'appareil à distance des objets inflammables tels que les rideaux, les nappes, etc.
- Ne le laissez jamais en marche sans surveillance et surveillez les enfants à proximité.
- Attention ! Les plaques peuvent devenir brûlantes. Elles ne doivent pas entrer en contact avec la peau car cela pourrait provoquer des brûlures.
- Pour usage domestique uniquement. Non destiné à l'usage en extérieur ou commercial.

- Ne le couvrez pas.
- Ne l'exposez pas en plein soleil.
- Ne placez pas et ne rangez pas l'appareil près d'autres sources de chaleur ou dans un environnement humide.

Cordon, fiche et prise de courant

- Tenez le cordon à l'écart des objets brûlants et des flammes nues.
- Vérifiez régulièrement que ni le cordon ni la fiche ne sont endommagés ; n'utilisez pas l'appareil s'ils le sont ou si l'appareil est tombé, a été plongé dans l'eau ou endommagé de quelque façon que ce soit.
- Si l'appareil ou la fiche sont endommagés, ils doivent être examinés et, si nécessaire, réparés par un technicien de réparation autorisé, sans quoi il existe un risque de décharge électrique. N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même.
- Débranchez la fiche du secteur avant de nettoyer l'appareil.
- Évitez de tirer sur le cordon lorsque vous débranchez la fiche. Tenez plutôt la fiche elle-même.
- N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil.

LÉGENDE DES PRINCIPAUX COMPOSANTS DE L'APPAREIL



1. Cordon d'alimentation
2. Bouton de verrouillage
3. Poignée
4. Bouton marche/arrêt (non illustré)
5. Bouton de réglage de la température
6. Voyants de température
7. Plaques céramiques (non illustrées)
8. Ouverture vapeur

UTILISATION DE L'APPAREIL

Cet appareil a plusieurs réglages de température possibles ; il est conçu spécialement pour une utilisation sur cheveux humides. Les canaux des plaques céramiques drainent l'eau des cheveux et lui permettent de s'évaporer par les ouvertures vapeur (8). Bien sûr, il peut aussi être utilisé sur cheveux secs.



1. Poussez le bouton de verrouillage (2) vers le haut pour ouvrir les plaques céramiques (7).
2. Placez l'appareil sur une surface plane et résistante à la chaleur, puis branchez-le.
3. Mettez-le en marche en poussant sur l'interrupteur marche/arrêt (4) vers le symbole blanc (vers la gauche).
 - o Les cinq voyants de température (6) clignotent une fois.
4. Appuyez plusieurs fois sur le bouton de réglage de la température (5) pour atteindre la température souhaitée (voir tableau ci-dessous).
 - o Le voyant correspondant clignote. Les voyants cessent de clignoter lorsque l'appareil atteint la température correspondante.
5. Arrêtez l'appareil en poussant le bouton marche/arrêt vers le bas, vers le symbole noir (à droite).

Température	Usage
120 °C	Cheveux très fins, fragiles
140 °C	Cheveux fins, fragiles
160 °C	Cheveux normaux, vigoureux
180 °C	Cheveux épais, vigoureux, difficiles à lisser
195 °C	Cheveux très épais, vigoureux, très difficiles à lisser

Conseil de coiffage

Brossez soigneusement vos cheveux avant de les coiffer. Divisez vos cheveux en petites mèches et traitez-les une par une comme indiqué ci-dessous jusqu'à obtenir le résultat souhaité. Les cheveux doivent être propres avant utilisation de l'appareil. Pour un résultat optimal, utilisez le sur des cheveux humides. Ne l'utilisez pas sur des cheveux complètement mouillés.

Cheveux lisses et doux :

- o Commencez par une mèche d'environ 5 cm de large. Refermez les plaques céramiques du lisseur (11) sur la mèche près du crâne.
- o Faites glisser lentement l'appareil vers les pointes. Gardez les cheveux bien droits pour éviter qu'ils ne prennent une mauvaise forme. Pour plus de volume, lissez uniquement la face extérieure de la mèche.

Brushing inversé :

- o Commencez par une mèche d'environ 5 cm de large. Refermez les plaques céramiques du lisseur (11) sur la mèche près du crâne.
- o Faites glisser lentement l'appareil vers les pointes.
- o Terminez en recourbant la dernière portion de cheveux vers l'extérieur.

Brushing :

- o Commencez par une mèche d'environ 5 cm de large. Refermez les plaques céramiques du lisseur (11) sur la mèche près du crâne.
- o Faites glisser lentement l'appareil vers les pointes.
- o Terminez en recourbant la dernière portion de cheveux vers l'intérieur.

NETTOYAGE

- Débranchez la fiche du secteur avant de nettoyer l'appareil.
- Laissez l'appareil refroidir avant de le nettoyer.
- N'utilisez aucun agent ou solvant agressif ou abrasif pour nettoyer l'appareil, car ceux-ci pourraient rayer ou endommager les surfaces externes et les plaques céramiques.
- Essuyez-le à l'aide d'un chiffon doux à peine humidifié.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau et ne laissez pas d'eau pénétrer dedans.

INFORMATION SUR LA MISE AU REBUT ET LE RECYCLAGE DE CE PRODUIT.

Veuillez noter que ce produit Adexi



porte le symbole suivant :

Cela signifie que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers, mais faire l'objet d'un traitement spécifique pour déchets électriques et électroniques.

Selon la directive WEEE, chaque état membre doit assurer la collecte, la récupération, le traitement et le recyclage des déchets électriques et électroniques. Dans l'Union Européenne, les ménages privés peuvent gratuitement déposer leur équipement usagé dans des centres de revalorisation (déchetteries). Dans certains états membres, vous pouvez dans certains cas retourner l'équipement usagé au vendeur auprès duquel vous l'aviez acheté, à condition de racheter un nouvel équipement. Contactez votre revendeur, le distributeur ou les autorités municipales pour plus d'informations sur la façon d'éliminer les déchets électriques et électroniques.

CONDITIONS DE GARANTIE

La garantie devient caduque :

- si les instructions ci-dessus ne sont pas respectées
- si le fonctionnement de l'appareil a été entravé
- si l'appareil a été mal utilisé, malmené ou a subi toute autre forme de dommage
- si des défauts ont été causés par des défauts dans votre alimentation électrique.

En raison de l'amélioration constante de la fonctionnalité et du design de nos produits, nous nous réservons le droit de modifier le produit sans préavis.

QUESTIONS/RÉPONSES

Pour toute question relative à l'utilisation de l'appareil et qui ne serait pas traitée dans ce manuel, veuillez consulter notre site Internet sur www.adexi.eu.

Ouvrez le menu Consumer Services, puis cliquez sur Frequently asked questions pour consulter les questions les plus fréquemment posées.

Vous y trouverez également nos coordonnées si vous souhaitez nous contacter pour des questions techniques, des réparations, des accessoires et des pièces de rechange.

IMPORTATEUR

Groupe Adexi

Nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreur d'impression.

UVOD

Pročitajte ove upute pažljivo prije prve uporabe kako bi ste dobili najviše iz svog novog uređaja. Također preporučamo da pohranite ove upute za kasniju uporabu kako bi ste se prisjetili funkcija uređaja.

MJERE SIGURNOSTI

Uobičajena uporaba uređaja

- Pogrešna uporaba uređaja može izazvati ozljede ili štetu.
- Koristiti samo za naznačenu namjenu. Proizvođač nije odgovoran za štetu ili ozljede nastale neispravnom uporabom (vidi uvjete jamstva).
- Isključivo za 230 V, 50 Hz.
- Uredaj uvijek uključujte putem on/off gumba i isključite ga iz utičnice kad ga ne koristite.
- Simbol ~~X~~ označava da se uređaj ne smije koristiti u kadi niti u blizini vode, umivaonika, posuda s vodom i tome slično. Nikad ne posežite za uređajem koji je pao u vodu. Uvijek prvo izvucite utikač iz utičnice.
- Preporučujemo uporabu ovog uređaja samo ako je električna instalacija zaštićena HFI-/HPFI osiguračem. Ako niste sigurni, kontaktirajte kvalificiranog električara.
- Napominjemo kako će uređaj nakon isključivanja biti vruć tijekom kraćeg razdoblja. Uvijek dopustite da se uređaj u cijelosti ohladi prije njegovog pospremanja.
- Uredaj uvijek čuvajte na sigurnoj udaljenosti od zapaljivih objekata kao što su zavjese, stolnjaci i slično.
- Tijekom korištenja nikad ga ne ostavljajte bez nadzora i pazite na djecu.
- Pažnja! Pločice se mogu jako ugrijati. Ne smiju doći u dodir s kožom jer mogu izazvati opekotine.
- Isključivo za kućnu uporabu. Nije za vanjsku ili komercijalnu uporabu.
- Ne prekrivajte.
- Ne izlažite sunčevom svjetlu.
- Ne ostavljajte niti čuvajte u blizini drugih izvora topline ili u vlažnom okruženju.

Kabel, utikač i utičnica

- Čuvajte kabel dalje od toplih predmeta i otvorenog plamena.
- Redovno provjeravajte jesu li kabel i utičnica oštećeni i ne koristite uređaj ako postoje bilo kakva oštećenja ili ako je pao na pod, u vodu ili ima bilo koje druge vrste oštećenja.
- Ako su uređaj ili utičnica oštećeni potrebno ih je provjeriti i po potrebi popraviti od strane ovlaštenog servisera jer u protivnom postoji opasnost od strujnog udara. Nikada nemojte sami pokušavati popravljati uređaj.
- Isključite prekidač iz utičnice prije čišćenja.
- Nemojte vući kabel kada isključujete utikač iz utičnice. Umjesto toga, držite utikač.
- Kabel napajanja ne omatajte oko uređaja.

OSNOVNE KOMPONENTE UREĐAJA



1. Kabel napajanja
2. Gumb za zaključavanje
3. Drška
4. On/off gumb (nije vidljiv na slici)
5. Gumb za podešavanje temperature
6. Svjetla indikatora temperature
7. Keramičke pločice (nisu vidljive na slici)
8. Otvor za paru

UPOTREBA UREĐAJA



Ovaj uređaj ima nekoliko temperaturnih postavki i posebno je namijenjen korištenju na mokroj kosi. Kanali u keramičkim pločicama izvlače vodu iz kose i omogućavaju isparavanje vode kroz otvore za paru (8). Također je pogodan za korištenja na suhoj kosi.

1. Gumb za zaključavanje (2) pritisnite prema gore kako biste otvorili keramičke pločice (7).
2. Uređaj postavite na površinu koja je otporna na toplinu i uključite ga u utičnicu.
3. Uključite ga guranjem on/off gumba (4) prema bijelom simbolu (ulijevo).
 - o Pet svjetala indikatora temperature (6) zatrepat će jedanput.
4. Uzastopno pritišćite gumb za podešavanje temperature (5) kako biste podesili željenu temperaturu (pogledajte donju tablicu).
 - o Zatrepat će odgovarajuće svjetlo indikatora temperature (6). Svjetla će prestati s treptanjem kada uređaj dostigne pojedinu temperaturnu razinu.
5. Isključite pritiskanjem on/off gumba (4) prema dolje, u smjeru crnog simbola (udesno).

Savjeti za stiliziranje

Prije namještanja temeljito očetkajte kosu. Kosu podijelite u male pramenove i svaki posebno obradite, dio po dio, kako je opisano u dalnjem tekstu, dok ne postignete željeni rezultat. Kosa mora biti čista prije korištenja uređaja. Najbolji rezultati postižu se s vlažnom kosom. Ne koristite na jako vlažnoj kosi.

Ravna, glatka kosa:

- o Započnite s uvojkom kose širine približno 5 cm i zatvorite keramičke pločice-kliješta za ravnjanje oko kose, u blizini vlasišta.
- o Ravnomjernim pokretom uređaj polako pomičite prema vrhovima kose. Kosu držite napetom kako biste izbjegli izvijanja. Za veću bujnost kose, izravnajte samo vanjski dio uvojka.

Kosa izvijena prema van:

- o Započnite s uvojkom kose širine približno 5 cm i zatvorite keramičke pločice-kliješta za ravnjanje oko kose, u blizini vlasišta.
- o Uređaj polako pomičite prema vrhovima kose.
- o Završite s laganim uvijanjem posljednjeg dijela kose prema van.

Kosa uvijena prema unutra:

- o Započnite s uvojkom kose širine približno 5 cm i zatvorite keramičke pločice-kliješta za ravnjanje oko kose, u blizini vlasišta.
- o Uređaj polako pomičite prema vrhovima kose.
- o Završite s laganim uvijanjem posljednjeg dijela kose prema unutra.

ČIŠĆENJE

- Isključite prekidač iz utičnice prije čišćenja.
- Dozvolite da se ohladi prije čišćenja.
- Pri čišćenju uređaja ne koristite jaka niti abrazivna sredstva za čišćenje, otopine ili slično, jer ona mogu izgrevati ili oštetiti vanjsku površinu i keramičke pločice.
- Obrisite ga dobro ocijeđenom i mekanom krpom.
- Uređaj nikada ne uranajte u vodu, a voda nikako ne smije prodrijeti u uređaj.

INFORMACIJE O ODLAGANJU I RECIKLIRANJU OVOG PROIZVODA

Adexi proizvodi su markirani sljedećim



simbolom:

Ovo znači da se ovi proizvode ne smiju odlagati zajedno sa običnim otpadom, jer se elektronski i električni otpad mora odlagati zasebno.

U skladu s direktivama WEEE, svaka država članica mora garantirati pravilno sakupljanje, sanaciju, rukovanje i recikliranje električnog i elektronskog otpada. Privatna domaćinstva u EU mogu odnijeti korištenu opremu u centre za recikliranje besplatno. U nekim državama članicama se u pojedinim slučajevima može korištena oprema odnijeti kod trgovca od kojeg ste opremu kupili ukoliko kupujete novu. Kontaktirajte trgovca, distributera ili lokalne vlasti za dodatne informacije o tome što vam je činiti sa električnim i elektronskim otpadom.

UVJETI JAMSTVA

Jamstvo ne vrijedi:

- Ukoliko se niste pridržavali gore navedenih instrukcija
- Ukoliko se uređaj modificirao
- Ukoliko se uređajem rukovalo pogrešno, grubo ili je oštećen na drugi način
- Imo oštećenja koja su posljedica kvarova na elektro-snabdijevanju.

Usljed neprestanog usavršavanja naših proizvoda u smislu funkcionalnosti i dizajna, zadržavamo pravo izmjena proizvoda bez prethodne najave.

PITANJA I ODGOVORI

Ukoliko imate pitanja u vezi uređaja, a odgovore ne možete naći u ovom korisničkom priručniku, pregledajte naše web-mjesto na www.adexi.eu. Krenite na izbornik "Consumer Service" (Korisničke usluge) i kliknite "Frequently asked questions" (Često postavljana pitanja) kako biste pregledali odgovore na najčešća pitanja.

Također ćete vidjeti kontaktne informacije ukoliko nas želite kontaktirati za tehnička pitanja, popravke, opremu i rezervne dijelove.

UVOZNIK

Adexi group

Ne odgovaramo za tiskarske pogreške.

BEVEZETÉS

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat, hogy a legjobbat hozhassa ki új készülékéből. Továbbá javasoljuk, hogy őrizze meg az útmutatót, mert később is szüksége lehet rá, és segíthet felidézni a készülék funkcióit.

BIZTONSÁGI ELŐIRÁSOK

A készülék rendeltetésszerű használata

- A készülék helytelen használata személyi sérüléshez vezethet vagy kárt okozhat.
- Csak rendeltetésszerűen használja. A gyártó nem felelős a helytelen használatból vagy kezelésből eredő sérülésekért vagy károkért (lásd még Jótállási feltételek).
- Csak 230 V-hoz, 50 Hz-hez csatlakoztatható.
- A készüléket mindenig a be-/ kikapcsolás gombbal kapcsolja ki, és húzza ki az aljzatból, ha nem használja.
- Ez a jel ✕ azt jelenti, hogy a készülék nem használható fürdőkádban vagy víz közelében, mosdótálból és hasonlókban. Soha ne nyúljon a készülék után, ha az vízbe esett. Először húzza ki a csatlakozót az aljzatból.
- A készülék használatát csak abban az esetben javasoljuk, ha a hálózatban HFI-/HPFI-relés védelem található. Forduljon egy szakképzett villanyszerelőhöz, ha kétségei támadnak.
- Ne feledje, hogy a készülék kikapcsolás után valamennyi ideig még forró marad. Mindig várja meg, amíg a készülék teljesen lehűl, mielőtt elrakja.
- A készüléket mindenig tartsa biztonságos távolságban a gyűlékony anyaguktól, mint pl. függöny, asztalterítő vagy törölközök.
- Használat közben soha ne hagyja felügyelet nélkül, és figyeljen oda a gyerekekre is.
- Figyelem! A lapok nagyon felforrósodhatnak. Soha ne érintse bőréhez, mert égési sérülést okozhat.
- Csak háztartási célra. Kültéri vagy ipari használatra nem alkalmas.
- Soha ne fedje le.

- Ne tegye ki közvetlen napfénynek.
- Ne helyezze vagy tárolja a készüléket más hőforrások mellett, illetve nedves környezetben.

Vezeték, csatlakozó és hálózati aljzat

- A vezetéket tartsa távol a forró tárgyaktól és a nyílt lángtól.
- Szabályos időközönként ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg a vezeték vagy a csatlakozó. Ne használja a készüléket sérült vezeték, illetve csatlakozó esetén, vagy ha elejtette, vízbe esett vagy más módon sérült meg.
- Ha a készülék vagy a csatlakozó megsérült, ellenőriztetni kell, és szükség esetén meg kell javítatni egy szakképzett szerelővel, mert ellenkező esetben áramütés kockázata áll fenn. Soha ne próbálja meg önállóan megjavítani a készüléket.
- Tisztítás előtt húzza ki a csatlakozót az aljzatból.
- A csatlakozó aljzatból eltávolításakor ne a vezetéket húzza meg, hanem a csatlakozót tartsa.
- Ne tekerje a vezetéket a készülék köré.

A KÉSZÜLÉK FŐ ALKATRÉSZEINEK BEMUTATÁSA



1. Tápvezeték
2. Zár gomb
3. Fogantyú
4. Be-/kikapcsoló gomb (nem látható a képen)
5. Hőmérséklet-beállító gomb
6. Hőmérsékletjelző lámpák
7. Kerámialapok (nem láthatók a képen)
8. Gőznyílás

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

A készülék többféle hőmérséklet beállítással rendelkezik, és kifejezetten nedves hajhoz használható. A kerámialapok csatornái elvezetik a hajból a nedvességet, ami a gőznyílásokon (8) keresztül elpárollog. Természetesen száraz hajhoz is használható.



1. Nyomja a zár gombot (2) felfelé a kerámialapok (7) szétnyitásához.
2. Helyezze a készüléket egy sima, hőnek ellenálló felületre, és kapcsolja be.
3. Kapcsolja be a be-/kikapcsoló gomb (4) fehér jelölés felé (balra) nyomásával.
 - o Az öt hőmérsékletjelző lámpa (6) egyszer felvillan.
4. Nyomja be a hőmérséklet-beállító gombot (5) egymás után annyiszor, hogy a kívánt hőmérsékletet megkapja (lásd a lenti táblázatot).
 - o A megfelelő hőmérsékletjelző lámpa villog. A lámpák abba hagyják a villogást, amint a készülék eléri az adott hőfokot.
5. Kikapcsoláshoz nyomja a be-/kikapcsoló gombot lefelé a fekete szimbólum irányába (jobbra).

Hajformázási tippek

Formázás előtt alaposan kefélje ki a haját. Ossza fel haját kisebb tincsekre, és egyenként kezelje őket a lent leírtak szerint, amíg a kívánt eredményt el nem éri. A készülék használata előtt mossa meg haját. A legjobb eredményt nedves hajnál érjük el. Ne használja nagyon vizes hajnál.

Sima, egyenes haj:

- o Fogjon egy körülbelül 5 cm széles hajtincset, és a hajkisimító kerámialapjait csukja a tincsre a fejbőrhez közeli részen.
- o Lassan, folyamatos mozdulattal húzza a készüléket a haj vége felé. A csomók elkerüléséhez tartsa szorosan a hajat. A lazább hatás érdekében csak a hajtincs külső részét simítsa.

Csavarás a haj végén:

- o Fogjon egy körülbelül 5 cm széles hajtincset, és a hajkisimító kerámialapjait csukja a tincsre a fejbőrhez közeli részen.
- o Csúsztassa a készüléket lassan a haj vége felé.
- o Befejezéskor a tincs végét csavarja kifelé.

Hullámos haj:

- o Fogjon egy körülbelül 5 cm széles hajtincset, és a hajkisimító kerámialapjait csukja a tincsre a fejbőrhez közeli részen.
- o Csúsztassa a készüléket lassan a haj vége felé.
- o Befejezéskor a tincs végét csavarja befelé.

TISZTÍTÁS

- Tisztítás előtt húzza ki a csatlakozót az aljzatból.
- A tisztítás előtt hagyja lehűlni.
- A készülék tisztításához ne használjon erős vagy dörzshatású tisztítószereteket, oldószereket, mert azok megkarcolhatják és megsérthetik a külső felületeket és a kerámialapokat.
- A készüléket jól kicsavart, puha ruhával törölje át.
- Soha ne merítse a készüléket vízbe, és ügyeljen rá, hogy ne kerüljön víz a készülékbe.

Hőmérséklet beállítás	Használat
120 °C	Nagyon finom, érzékeny haj
140 °C	Finom, érzékeny haj
160 °C	Normál, egészséges haj
180 °C	Vastag, egészséges haj, amelyet nehéz kisimítani
195 °C	Nagyon vastag, egészséges haj, amelyet nagyon nehéz kisimítani

A TERMÉK ÁRTALMATLANÍTÁSÁVAL ÉS ÚJRAHASZNOSÍTÁSÁVAL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓ

Kérjük, jegyezze meg, hogy ezt az Adexi terméket ez a szimbólum jelöli:



Ez azt jelenti, hogy a termék nem ártalmatlanítható a szokásos háztartási szemettel együtt, mivel az elektromos és az elektronikus szemetet külön kell ártalmatlanítani.

A WEEE direktíva előírásai szerint az összes tagállamnak biztosítania kell a hulladék elektromos és elektronikus berendezések megfelelő begyűjtését, kezelését és újrahasznosítását. Az EU tagállamaiban az egyéni háztartások téritésmentesen leadhatják a használt berendezéseket egy erre szakosodott gyűjtőhelyen. Néhány tagállamban bizonyos esetekben a használt berendezések visszavihetők ahhoz a forgalmazóhoz, ahonnan a terméket megvásárolta, azzal a feltételel, hogy új terméket vásárol. A hulladék elektromos és elektronikus berendezések kezelésével kapcsolatosan bővebb információkért lépjön kapcsolatba a kiskereskedővel, a forgalmazóval vagy a helyi hatósággal.

JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

A jótállás érvényét veszti:

- ha a fenti utasításokat nem tartják be
- ha a készüléket megváltoztatták
- ha a készüléket nem megfelelően kezelték, durva bánásmódnak tették ki, vagy más formában szenvedett károsodást
- ha a hibák az Ön elektromos rendszerében bekövetkezett meghibásodás következményei.

Mivel termékeinket a funkció és formaterv tekintetében folyamatosan fejlesztjük, ezért fenntartjuk magunknak a jogot, hogy a terméket előzetes figyelmeztetés nélkül módosítsuk.

Kérdések és válaszok

Ha kérdései vannak a készülék használatával kapcsolatosan, és nem talál választ ebben az útmutatóban, látogassa meg a weboldalunkat a www.adexi.eu címen.

Kattintson a Consumer Services (Ügyfélszolgálat) menüre, kattintson a Frequently asked questions (Gyakran ismételt kérdések) elemre a leggyakrabban feltett kérdések megtekintéséhez.

Kapcsolattartási információkat is itt találhat arra az esetre, hogy kapcsolatba kell lépnie vállalatunkkal műszaki kérdésekben, javítások esetén, tartozékok és alkatrészek beszerzése kapcsán.

IMPORTÓR

Adexi Group

Cégünk nem tehető felelőssé a nyomtatási hibákért

ÚVOD

Ak chcete maximálne využiť svoj nový prístroj, pred prvým použitím si pozorne prečítajte tento návod na používanie. Tiež odporúčame, aby ste si pokyny uchovali ako zdroj informácií do budúcnosti, čo vám umožní pripomenúť si funkcie prístroja.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Normálne používanie prístroja

- Nesprávne použitie tohto prístroja môže spôsobiť fyzické zranenie a materiálnu škodu.
- Používajte ho len na určené použitie. Výrobca nie je zodpovedný za akékoľvek zranenie ani poškodenie spôsobené nesprávnym používaním alebo narábaním (pozrite si tiež časť Záručné podmienky).
- Len pre pripojenie k 230 V, 50 Hz.
- Prístroj vždy vypnite pomocou vypínača a keď sa nepoužíva, odpojte ho zo zásuvky.
- Tento symbol  upozorňuje, že prístroj sa nesmie používať vo vani ani v blízkosti vody, umývadla, mís a podobne. Ak prístroj spadne do vody, nikdy sa ho nepokúšajte vybrať. Najskôr vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Odporúčame tento prístroj používať len v prípade, že elektroinštalačia je chránená prostredníctvom HFI-/HPFI relé. V prípade pochýb sa obráťte na kvalifikovaného elektrikára.
- Majte na pamäti, že prístroj zostane po vypnutí ešte chvíľu horúci. Pred odložením ho nechajte vždy úplne vychladnúť.
- Prístroj vždy umiestnite do bezpečnej vzdialenosť od horľavých materiálov, ako sú napr. záclony, obrusy alebo podobné predmety.
- Prístroj pri používaní nikdy nenechávajte bez dozoru a dávajte pozor na deti.
- Upozornenie! Platne sa môžu zohriať na vysokú teplotu. Nesmú prísť do kontaktu s pokožkou, pretože to môže spôsobiť popáleniny.
- Len na domáce použitie. Nie na komerčné ani exteriérové použitie.
- Nezakrývajte.
- Nevystavujte priamemu slnečnému svetlu.

- Neodkladajte ani neskladujte v blízkosti iných zdrojov tepla ani vo vlhkom prostredí.

Kábel, zástrčka a sieťová zásuvka

- Kábel uchovávajte z dosahu horúcich objektov a otvoreného plameňa.
- Pravidelne kontrolujte, či nie je poškodený kábel ani zástrčka a v prípade akéhokoľvek poškodenia prístroj nepoužívajte. Nepoužívajte ho ani v prípade, že spadol na zem, do vody alebo sa akéhokoľvek iným spôsobom poškodil.
- Ak sú prístroj alebo zástrčka poškodené, musia sa skontrolovať a v prípade potreby nechať opraviť u autorizovaného opravára, pretože v opačnom prípade hrozí zásah elektrickým prúdom. Prístroj sa nikdy nepokúšajte opravovať svojpomocne.
- Zástrčku pred čistením vytiahnite zo zásuvky.
- Pri odpájaní zástrčky zo zásuvky neťahajte za kábel. Namiesto toho držte zástrčku.
- Nenavíjajte kábel okolo prístroja.

HLAVNÉ ČASŤI PRÍSTROJA



1. Napájací kábel
2. Zaistovacie tlačidlo
3. Rukoväť
4. Vypínač (nie je zobrazený na obrázku)
5. Tlačidlo nastavenia teploty
6. Indikátory teploty
7. Keramické platne (nie sú zobrazené na obrázku)
8. Šrbina výstupu par

POUŽIVANIE PRÍSTROJA

Tento prístroj je vybavený niekoľkými nastaveniami teploty a je špeciálne určený na úpravu vlhkých vlasov. Kanálíky v keramických platniach odvádzajú vodu z vlasov a umožňujú jej odpárenie cez štrbiny výstupu pary (8). Samozrejme je vhodné aj na úpravu suchých vlasov.



1. Zatlačením zaistenacieho tlačidla (2) nahor roztvorte keramické platne (7).
2. Prístroj položte na rovný, teplu odolný povrch a zapojte ho do elektrickej siete.
3. Zapnite ho zatlačením vypínača (4) smerom k bielemu symbolu (dol'ava).
 - o Päť indikátorov teploty (6) raz zablíká.
4. Opakovane stláčajte tlačidlo nastavenia teploty (5) podľa toho, akú teplotu chcete nastaviť (pozrite si tabuľku nižšie).
 - o Príslušné indikátory teploty začnú blikať. Indikátory prestanú blikať, keď prístroj dosiahne zodpovedajúcu teplotnú úroveň.
5. Vypnite ho zatlačením vypínača nadol smerom k čierному symbolu (doprava).

Tipy na úpravu účesu

Vlasy pred úpravou dôkladne prečešte. Rozdelte ich do malých prameňov a upravujte ich po jednom podľa postupu uvedeného nižšie, až kým nedosiahnete želaný výsledok. Pred použitím prístroja by mali byť vlasy čisté. Navlhčením vlasov dosiahnete tie najlepšie výsledky. Nepoužívajte na úpravu veľmi mokrých vlasov.

Rovné a hladké vlasys:

- o Začnite s prameňom vlasov širokým asi 5 cm a uzavorte vlasy blízko pokožky hlavy medzi keramické platne vyrovňávacích klieští.
- o Plynulým pohybom sa pomaly posúvajte smerom ku končekom vlasov. Vlasy udržiavajte napnuté, aby ste predišli ich pokrúteniu. Aby ste účesu dodali viac objemu, vyrovnajte len vonkajšiu časť prameňa vlasov.

Účes s odstávajúcimi vlasmi:

- o Začnite s prameňom vlasov širokým asi 5 cm a uzavorte vlasy blízko pokožky hlavy medzi keramické platne vyrovňávacích klieští.
- o Prístroj pomaly posúvajte smerom ku končekom vlasov.
- o Úpravu vlasov dokončite zatočením koncov posledného prameňa mierne smerom von.

Kučeravý účes:

- o Začnite s prameňom vlasov širokým asi 5 cm a uzavorte vlasy blízko pokožky hlavy medzi keramické platne vyrovňávacích klieští.
- o Prístroj pomaly posúvajte smerom ku končekom vlasov.
- o Úpravu vlasov dokončite zatočením koncov posledného prameňa mierne smerom nadol.

ČISTENIE

- Zástrčku pred čistením vytiahnite zo zásuvky.
- Pred čistením nechajte zariadenie vychladnúť.
- Na čistenie prístroja nikdy nepoužívajte žiadny druh silného ani drsného čistiaceho prostriedku, roztoky ani podobné prostriedky, pretože by mohli poškodiť alebo poškodiť vonkajšie povrchy alebo keramické platne.

- Utrite dôkladne vyžmýkanou suchou handričkou.
- Prístroj nikdy neponárajte do vody a nedovoľte, aby sa doň dostala nejaká voda.

INFORMÁCIE O LIKVIDÁCII A RECYKLÁCIÍ TOHTO PRODUKTU

Uvedomte si, že tento produkt značky Adexi je označený týmto symbolom:



To znamená, že tento produkt sa nemôže likvidovať spolu s bežným komunálnym odpadom, pretože elektrický a elektronický odpad sa musí likvidovať samostatne.

Každý členský štát musí v súlade s normou WEEE zaistiť správny zber, obnovovanie, manipuláciu a recykláciu elektrického a elektronického odpadu. Súkromné domácnosti v EÚ môžu bezplatne zaniesť použité zariadenia do špeciálnych recykláčnych stredísk. V niektorých členských štátoch môžete v určitých prípadoch vrátiť použité vybavenie maloobchodnému predajcovi, od ktorého ste ho zakúpili vtedy, ak kupujete nové vybavenie. Ďalšie informácie o manipulácii s elektrickým a elektronickým odpadom získate u maloobchodného predajcu, distribútoru alebo na mestskom úrade.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka sa nevzťahuje, ak:

- sa nedodržia vyššie uvedené pokyny,
- sa do prístroja zasahovalo,
- sa s prístrojom nesprávne alebo drsne zaobchádzalo, prípadne sa prístroj akýmkol'vek iným spôsobom poškodil,
- sa vyskytli chyby ako výsledok chýb v elektrickom napájaní.

Kvôli nepretržitému vývoju našich produktov v oblasti fungovania a dizajnu si vyhradzujeme právo na vykonanie zmien bez predchádzajúceho upozornenia.

OTÁZKY A ODPOVEDE

Ak máte akékol'vek otázky, ktoré sa týkajú používania prístroja, a nemôžete nájsť odpoveď v tomto návode na používanie, vyskúšajte našu webovú lokalitu www.adexi.eu.

Predjite do ponuky Consumer Services (Služby pre zákazníkov) a kliknutím na prepojenie Frequently asked questions (Často kladené otázky) zobrazte najčastejšie otázky.

Ak nás potrebujete kontaktovať ohľadom technických informácií, opráv, príslušenstva a náhradných dielov, môžete si tiež pozrieť kontaktné informácie.

DOVOZCA

Adexi Group

Nie sme zodpovední za akékol'vek tlačové chyby.

SLO

UVOD

Da bi izkoristili kar največ prednosti svojega novega aparata, pred prvo uporabo pozorno preberite ta navodila za uporabo. Priporočamo tudi, da navodila shranite, da boste lahko v prihodnje osvežili svoje znanje o funkcijah tega aparata.

VANOSTNI UKREPI

Običajna uporaba aparata

- Nepravilna uporaba tega aparata lahko povzroči osebne poškodbe ali škodo.
- Aparat uporabljajte samo v namen, za katerega je predviden. Proizvajalec ni odgovoren za kakršne koli poškodbe ali škodo, ki izhaja iz nepravilne uporabe ali ravnjanja (glejte tudi Garancijske pogoje).
- Samo za povezave do 230V, 50 Hz.
- Aparat vedno izklopite z gumbom za vklop/izklop in izvlecite vtič, kadar ni v uporabi.
- Simbol  pomeni, da aparata ni dovoljeno uporabljati v kopalni kadi ali v bližini vode, umivalnikov, pomivalnih korit ipd. Nikoli ne poskusite prijeti aparata, če pada v vodo. Najprej izvlecite vtič iz vtičnice.
- Uporabo aparata priporočamo samo, če je električno omrežje zaščiteno z relejem HFI/HPFI. Če ste v dvomih, se obrnite na kvalificiranega elektrikarja.
- Ne pozabite, da aparat po izklopu ostane še nekaj časa vroč. Preden ga pospravite, vedno počakajte, da se povsem ohladi.
- Aparat mora vedno ostati na varni razdalji od vnetljivih predmetov, kot so zavesi, prti ipd.
- Kadar je v uporabi, ne puščajte aparata brez nadzora in bodite pozorni, da ni na dosegu otrokom.
- Pozor! Plošči se zelo segrejata. Pazite, da ne prideta v stik s kožo, saj lahko povzročita opekline.
- Samo za domačo uporabo. Ni namenjeno uporabi na prostem ali za komercialno uporabo.
- Aparata ne pokrivajte.
- Ne izpostavljajte ga neposrednim sončnim žarkom.
- Ne postavljajte ali shranujte ga v bližini virov topote ali v vlažnih prostorih.

Kabel, vtič in glavna vtičnica

- Držite kabel proč od vročih predmetov in odprtega ognja.
- Redno preverjajte, ali sta kabel in vtič poškodovana in aparata ne uporabljajte, če sta poškodovana, ali če je naprava padla v vodo ozziroma bila poškodovana na drug način.
- Če je aparat ali vtič poškodovan, ga mora pregledati in po potrebi tudi popraviti pooblaščen servisni inženir, v nasprotnem primeru obstaja nevarnost električnega udara. Nikoli ne poskušajte sami popraviti aparata.
- Pred čiščenjem izvlecite vtič iz vtičnice.
- Ne vlecite za kabel, kadar vlecete vtič iz vtičnice. Namesto tega držite vtič.
- Kabla ne ovijajte okoli aparata.

SEZNAM GLAVNIH SESTAVNIH DELOV APARATA



1. Napajalni kabel
2. Gumb za zaklep
3. Ročaj
4. Gumb za vklop/izklop (na sliki ni viden)
5. Gumb za nastavljanje temperature
6. Indikacijske lučke za temperaturo
7. Keramični plošči (nista vidni na sliki)
8. Odprtina za paro

UPORABA APARATA

Aparat omogoča več nastavitev temperature in je zasnovan posebej za uporabo z vlažnimi lasmi. Kanali v keramičnih ploščah iz las odvajajo vodo, ki nato izhlapi skozi odprtine za paro (8). Seveda je aparat primeren tudi za uporabo s suhimi lasmi.



1. Potisnite gumb za zaklep (2) navzgor, da razprete keramični plošči (7).
2. Postavite aparat na ravno površino, ki je odporna na vročino, in vtaknite vtič v vtičnico.
3. Aparat vklopite, tako da stikalo za vklop/izklop (4) obrnete proti belemu simbolu (v levo).
 - o Pet indikacijskih lučk za temperaturo (6) enkrat utripne.
4. Pritiskejte gumb za nastavljanje temperature (5) in izberite želeno temperaturo (glejte spodnjo preglednico).
 - o Ustrezne indikacijske lučke za temperaturo začnejo utripati. Lučke prenehajo utripati, ko aparat doseže ustrezno temperaturno stopnjo.
5. Izklopite aparat, tako da potisnete gumb za vklop/izklop navzdol do črnega simbola (na desni).

Nasveti za oblikovanje las

Pred začetkom lase temeljito skrtačite. Razdelite jih v manjše pramene in vsakega od njih posebej obdelajte, kot je opisano spodaj, dokler ne dosežete želenega rezultata. Lasje morajo biti pred uporabo aparata čisti. Najboljše rezultate dosežete z vlažnimi lasmi. Ne uporabljajte aparata na zelo mokrih laseh.

Ravn, gladki lasje:

- o Začnite s pramenom las, širokim približno 5 cm, in vpnite lase v bližini skalpa med keramični plošči ploščatega nastavka za likanje.
- o Počasi, s tekočimi gibi pomikajte aparat proti konicam las. Lase držite napete, da preprečite nastanek vozlov. Če želite lasem dodati več volumna, zgladite zgolj zunanj del pramenov.

Lasje z navzven obrnjениmi konicami:

- o Začnite s pramenom las, širokim približno 5 cm, in vpnite lase v bližini skalpa med keramični plošči ploščatega nastavka za likanje.
- o Počasi pomaknite aparat proti konicam las.
- o Končajte tako, da konice las obrnete nekoliko navzven.

Lasje z navznoter obrnjeniimi konicami:

- o Začnite s pramenom las, širokim približno 5 cm, in vpnite lase v bližini skalpa med keramični plošči ploščatega nastavka za likanje.
- o Počasi pomaknite aparat proti konicam las.
- o Končajte tako, da konice las obrnete nekoliko navznoter.

ČIŠČENJE

- Pred čiščenjem izvlecite vtič iz vtičnice.
- Preden začnete s čiščenjem, počakajte, da se aparat ohladi.
- Ne čistite aparata z močnimi ali abrazivnimi čistilnimi sredstvi, topili ali podobnimi sredstvi, saj lahko ta opraskajo ali poškodujejo zunanje ploskve in keramične plošče aparata.
- Obrisite ga z mehko krpo, ki ste jo poprej dobro ozeli.
- Aparata nikoli ne potapljaljite v vodo, voda pa prav tako ne sme vstopiti vanj.

Nastavitev temperature	Uporaba
120 °C	Izjemno fini, občutljivi lasje
140 °C	Fini, občutljivi lasje
160 °C	Običajni, zdravi lasje
180 °C	Močni, zdravi, težko ukrotljivi lasje
195 °C	Izjemno močni, zdravi, zelo težko ukrotljivi lasje

INFORMACIJE O ODSTRANITVI IN RECIKLIRANJU TEGA IZDELKA

Prosimo upoštevajte, da je ta Adexi izdelek označen s tem simbolom:



To pomeni, da izdelka ni dovoljeno odstraniti skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, saj je električne in elektronske odpadke potrebno odstraniti ločeno.

V skladu z direktivo WEEE, mora vsaka država članica zagotoviti ustrezeno zbiranje, transport, ravnanje in recikliranje električnih in elektronskih odpadkov. Zasebna gospodinjstva v EU lahko rabljeno opremo brezplačno odnesejo na posebne postaje za recikliranje. V nekaterih državah članicah lahko, v določenih primerih, vrnete rabljeno opremo trgovcu na drobno, pri katerem ste jo kupili, če kupujete novo opremo. Stopite v stik z vašim trgovcem na drobno, razpečevalcem ali občinskim oblastmi za nadaljnje informacije o tem, kaj storiti z električnimi in elektronskimi odpadki.

POGOJI GARANCIJE

Ta garancija ne velja:

- če ne sledite zgornjim navodilom
- če ste posegali v aparatu
- če z aparatom niste ustrezeno ravnali, ste z njim ravnali grobo ali če je utрpel drugo škodo
- če so bile okvare posledica napak v električnem napajanju.

Zaradi nenehnega razvoja naših izdelkov v smislu funkcionalnosti in načrtovanja, si pridržujemo pravico do sprememb brez predhodnega opozorila.

VPRAŠANJA IN ODGOVORI

Če imate kakršna koli vprašanja, ki se nanašajo na uporabo aparata, in odgovora ne morete najti v teh navodilih, si oglejte naše spletno mesto na naslovu www.adexi.eu. Pomaknite se v meni »Consumer Services« (Storitve za kupce) in kliknite »Frequently asked questions« (Pogosto zastavljeni vprašanja), da si ogledate najpogostejsa vprašanja.

Našli boste tudi kontaktne podatke za primer, da želite stopiti z nami v stik zaradi tehničnih vprašanj, popravil, dodatne opreme ali rezervnih delov.

UVOZNIK

Adexi group

Ne odgovarjamo za morebitne tiskarske napake.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Для использования всех возможностей нового прибора внимательно прочтите данное руководство перед первым использованием. Кроме того, рекомендуется сохранить эти инструкции, чтобы при необходимости можно было снова получить сведения о функциях устройства.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Обычное использование прибора

- Неправильное использование может привести к повреждению устройства и травме.
- Используйте изделие только по назначению. Производитель не несет ответственности за травмы или ущерб, причиненные в связи с неправильной эксплуатацией или обращением с устройством (см. также раздел «Условия гарантии»).
- Предназначен только для сети с напряжением 230 В, 50 Гц.
- Если прибор не используется, всегда выключайте его с помощью кнопки On/Off (Вкл./Выкл.), а затем вынимайте из розетки.
- Символ  означает, что прибор нельзя использовать в ванной или около воды, раковин, бассейнов и т. п. Никогда не пытайтесь достать работающий прибор, если он упал в воду. Сначала извлеките вилку из розетки.
- Рекомендуется использовать данный прибор, только если розетка защищена реле HFI-/HPFI. В случае сомнений обратитесь к квалифицированному электрику.
- Обратите внимание, что некоторое время после выключения прибора он остается горячим. Прежде чем вы берете прибор, он должен полностью остыть.
- Храните прибор на безопасном расстоянии от таких легковоспламеняющихся объектов, как занавески, скатерти и т. п.
- Не оставляйте прибор без присмотра во время его работы и присматривайте за детьми.
- Внимание! Пластины нагреваются до очень высокой температуры. Контакт пластин с кожей может вызвать ожоги.
- Только для домашнего использования. Устройство не предназначено для коммерческого использования и эксплуатации вне помещений.
- Не накрывайте прибор.
- Не подвергайте прибор воздействию прямых солнечных лучей.
- Не размещайте или не храните прибор рядом с источниками тепла или во влажной среде.

Шнур, штепсельная вилка и сетевая розетка

- Шнур не должен находиться вблизи горячих предметов и источников открытого огня.
- Регулярно проверяйте шнур и вилку на наличие повреждений и не пользуйтесь ими в случае неисправности или в случае, если устройство падало на пол или в воду, либо было повреждено каким-то иным способом.
- В случае повреждения прибора или штепсельной вилки прибор необходимо осмотреть и в случае необходимости обратиться к специалисту по ремонту, в противном случае существует риск поражения электрическим током. Запрещается самостоятельно выполнять ремонт прибора.
- Перед очисткой выньте вилку из розетки.
- Вынимая вилку из розетки, не тяните за провод. Держитесь за вилку.
- Не наматывайте шнур вокруг прибора.

ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ ПРИБОРА



1. Шнур питания
2. Кнопка фиксации
3. Ручка
4. Кнопка On/Off (Вкл./Выкл.) (не показана на рисунке)
5. Кнопка установки температуры
6. Индикаторные лампочки температуры
7. Керамические пластины (на рисунке не показаны)
8. Отверстия для пара

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

Данный прибор имеет несколько температурных режимов и специально разработан для работы с влажными волосами. Каналы в керамических пластинах отводят влагу от волос и позволяют испарять ее через соответствующие отверстия (8). Конечно, прибор также пригоден для применения на сухих волосах.



1. Переведите кнопку фиксации (2) в верхнее положение для того, чтобы открыть керамические пластины (7).
2. Поместите прибор на ровную сухую и теплостойкую поверхность и включите его.
3. Включите его, нажав кнопку вкл./выкл. (4) в направлении белого символа (влево).
 - о Сразу вспыхнут пять индикаторных лампочек температуры (6).
4. Нажмите кнопку установки температуры (5) несколько раз, чтобы установить желаемую температуру (см. таблицу ниже).

- о Вспыхнет соответствующая индикаторная лампочка(-и) температуры. Лампочки перестают мигать, как только прибор достигает каждого уровня температуры.

5. Выключите прибор переводом кнопки On/Off (Вкл./Выкл.) в направлении чёрного символа (направо).

Температурный режим	Применение
120 °C	Очень тонкие, хрупкие волосы
140 °C	Тонкие, хрупкие волосы
160 °C	Нормальные, здоровые волосы
180 °C	Толстые, здоровые волосы, которые сложно выровнять
195 °C	Очень толстые, здоровые волосы, которые очень сложно выровнять

Рекомендации по укладке

Тщательно расчешите волосы перед укладкой. Разделите волосы на небольшие пряди и обрабатывайте их по одной, как описано ниже, до достижения требуемого результата. До применения прибора волосы следует помыть и высушить. Для влажных волос получаются наилучшие результаты. Не применяйте на очень мокрых волосах.

Прямые гладкие волосы:

- о Начните с пряди волос шириной около 5 см и зажмите ее керамическими пластинами щипцов для распрямления у корней волос.
- о Медленно и плавно перемещайте прибор вдоль пряди к кончикам волос. Натягивайте прядь, чтобы избежать запутывания волос. Для получения объемного эффекта выравнивайте только внешнюю часть пряди.

Завитые наружу волосы с "волной":

- Начните с пряди волос шириной около 5 см и зажмите ее керамическими пластинами щипцов для распрямления у корней волос.
- Медленно перемещайте прибор вдоль пряди к кончикам волос.
- Закончите укладку, немного подвернув последнюю часть пряди наружу.

Выющиеся волосы:

- Начните с пряди волос шириной около 5 см и зажмите ее керамическими пластинами щипцов для распрямления у корней волос.
- Медленно перемещайте прибор вдоль пряди к кончикам волос.
- Закончите укладку, подвернув последнюю часть пряди внутрь.

ОЧИСТКА

- Перед очисткой выньте вилку из розетки.
- Перед очисткой дайте прибору остыть.
- Не используйте агрессивные или абразивные моющие средства, растворители и т. п. для очистки прибора, поскольку таким образом можно поцарапать или повредить внутренние поверхности или керамические пластины.
- Вытряхните его хорошо отжатой влажной мягкой тканью.
- Не погружайте прибор в воду и не допускайте попадания воды внутрь прибора.

ИНФОРМАЦИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ И ПЕРЕРАБОТКЕ ИЗДЕЛИЯ

Обратите внимание, что данное изделие Adexi имеет следующую



маркировку:

Это означает, что это изделие запрещено утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами, поскольку вышедшее из строя электрическое и электронное оборудование утилизируется отдельно.

Согласно директиве WEEE, каждая страна-участница обязана обеспечить соответствующий сбор, восстановление, обработку и переработку вышедшего из строя электрического и электронного оборудования. Частные хозяйства в странах ЕС могут сдавать использованное оборудование на специальные станции переработки бесплатно. В некоторых странах-участницах использованное оборудование можно в определенных случаях сдавать продавцу, у которого данное оборудование было приобретено, если взамен вы покупаете новое устройство. Для получения дополнительной информации по обращению с вышедшим из строя электрическим и электронным оборудованием обратитесь к продавцу, распространителю или же в местные органы управления.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Гарантия теряет силу в следующих случаях:

- если не выполнялись описанные выше инструкции;
- если прибор был вскрыт;
- если с прибором обращались ненадлежащим образом, грубо или в случае любого другого повреждения;
- если неполадки прибора возникли вследствие неисправности электросети.

Ввиду постоянной работы по улучшению функциональных возможностей и дизайна наших товаров мы оставляем за собой право изменять изделие без предварительного уведомления.

ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ

Если у вас возникли какие-либо вопросы, связанные с использованием прибора, на которые нет ответа в данном руководстве, посетите наш веб-сайт www.adexi.eu.

Перейдите в меню "Consumer Services" («Обслуживание потребителей»), нажмите "Frequently asked questions" («Часто задаваемые вопросы»), чтобы увидеть наиболее часто задаваемые вопросы.

На сайте находятся также контактные данные, которые могут понадобиться при обращении к нам по техническим вопросам, а также вопросам, касающимся ремонта, аксессуаров и запасных частей.

ИМПОРТЕР

Группа Adexi

Компания Adexi не несет ответственности за возможные опечатки.